



- FI Käyttöohje turva- ja työjalkineille
- SV Bruksanvisning för skydds- och arbetsskor
- DE Gebrauchsanweisung für die Verwendung von Sicherheits- und Arbeitsschuhen
- EN Instructions for the use of safety and occupational footwear
- DA Brugsanvisning for sikkerheds- og arbejdssko
- PL Instrukcja użytkowania obuwia bezpiecznego i zawodowego
- NL Instructies voor het gebruik van veiligheids- en werkschoenen van
- NO Bruksanvisning for sikkerhets- og arbeidssko
- FR Instructions pour l'utilisation des chaussures professionnelles et de sécurité
- ET Turva- ja tööjalatsite kasutusjuhend
- RU Инструкции по использованию защитной и профессиональной обуви
- ES Instrucciones para el uso del calzado profesional y de seguridad
- IT Istruzioni per l'uso delle calzature antinfortunistiche e da lavoro
- CZ Pokyny pro použití bezpečnostní a pracovní obuvi
- TR Güvenlik ve iş ayakkabıları kullanım talimatları



**SV**

Användaranvisningar för skydds- och yrkesskor  
Skorna har testats enligt Europastandarderna EN ISO 20345:2011 och EN ISO 20347:2012. Skorna är märkta med storlek, modellnummer, skyddsklass och tillverkningsdatum.

Alla produkter är CE-märkta. Skorna uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425. Om en sko skadas, exempelvis vid en olycka, måste den kasseras och ersättas en ny för att skyddsnivån ska upprätthållas. Skydds- och yrkesskor är utrustade med skyddsklassfunktionerna som nämns nedan. Skyddsskor är märkta med 3 Yrkesskor är märkta med O. Skyddsskor skyddar tårna från skador på grund av fallande föremål och tryckkraft. Skyddsskor med spiktrampskydd skyddar foten föremål med skarpa kanter som kan tränga igenom yttersulan.

#### Skyddsklasser

Tåthåttan i skyddsskor står emot slag på 200 J och klämkravet på 15 kN.

Säkerhetsklassificering för skyddsskor:

<p><b>S1+</b> Hel bakkappa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatiska egenskaper (A)</li> <li>• Stötabborrande häl (E)</li> <li>• Oljebeständig siltsula (FO)</li> <li>• För inomhus- och utomhusbruk</li> </ul>	<p><b>S2+</b> Hel bakkappa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatiska egenskaper (A)</li> <li>• Stötabborrande häl (E)</li> <li>• Oljebeständig siltsula (FO)</li> <li>• Vattenpermeabilitet(0 g / 60 min) och vattenabsorption på insidan (30 % / 60 min) (WRU)</li> <li>• Främst för utomhusbruk</li> </ul>	<p><b>S3+</b> Hel bakkappa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatiska egenskaper (A)</li> <li>• Stötabborrande häl (E)</li> <li>• Oljebeständig siltsula (FO)</li> <li>• Vattenpermeabilitet(0 g / 60 min) och vattenabsorption på insidan (30 % / 60 min) (WRU)</li> <li>• Spiktrampskyddsmaterial (P)</li> <li>• Mönstrad yttersula</li> <li>• Främst för byggnadsarbete</li> </ul>
<p>Säkerhetsklassificering för yrkesskor:</p> <p><b>O+</b> Hel bakkappa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatiska egenskaper (A)</li> <li>• Stötabborrande häl (E)</li> <li>• Oljebeständig siltsula (FO)</li> </ul> <p><b>O2+</b> Hel bakkappa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatiska egenskaper (A)</li> <li>• Stötabborrande häl (E)</li> <li>• Oljebeständig siltsula (FO)</li> <li>• Vattenpermeabilitet(0 g / 60 min) och vattenabsorption på insidan (30 % / 60 min) (WRU)</li> </ul>	<p><b>O3+</b> Hel bakkappa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatiska egenskaper (A)</li> <li>• Stötabborrande häl (E)</li> <li>• Oljebeständig siltsula (FO)</li> <li>• Vattenpermeabilitet(0 g / 60 min) och vattenabsorption på insidan (30 % / 60 min) (WRU)</li> <li>• Spiktrampskyddsmaterial (P)</li> <li>• Mönstrad yttersula</li> </ul>	<p>Märkning av ytterligare funktioner:</p> <p>HRO Sulans värmebeständighet +300 °C</p> <p>FO Oljebeständighet</p> <p>P Spiktrampskyddsmaterial</p> <p>CI Isoleringsförmåga mot kyla</p> <p>WRU Vattenåttät/vattenpenetrationsmotstånd</p> <p>M Metatarsalskydd</p> <p>SRA Friktningsvärde, keramik yta/NaLS</p> <p>SRB Friktningsvärde, stålplatta/glycerol</p> <p>SRC Friktningsvärde, SRA + SRB</p>

Sulans grepp har testats enligt standarden EN ISO 13287:2012.

#### Viktigt!

Skornas spiktrampskydd har testats i laboratorier med en spik med 4,5 mm diameter och med en kraft av 1 100 N. Om kraften är större eller spikarna är smalare ökar risken för spiken tränger genom skyddet. Under sådana omständigheter måste alternativa sätt att minimera riskerna övervägas.

För skyddsskor finns det två typer av spiktrampskydd: ett med metall eller av andra material. Båda typerna uppfyller minimikraven för spiktrampskydd enligt den standard som anges på skorna, men de har olika fördelar och nackdelar:

**Metall:** Påverkas mindre av formen på det vassa föremålet (d.v.s. diameter, vasshet), men på grund av begränsningar vid skottilverknigen tacks inte hela sulan på skon.

**Andra material:** Kan vara lättare, mer flexibla och ge större skyddsytta jämfört med metall, men skyddet kan variera mer beroende formen på det vassa föremålet (d.v.s. diameter, geometri, vasshet).

För mer information om vilken typ av penetrationsmotstånd som skorna har, kontakta tillverkaren eller leverantören. Detaljerad information finns i dessa instruktioner.

- Skyddsskor eliminerar inte risken för skada, men mildrar och reducerar skadan i händelse av en olycka.
- Skorna bör väljas tillsammans med en expert på personlig skyddsutrustning så att dess egenskaper matchar användningsförhållandena. Vi rekommenderar att man provar innan man bestämmer sig. Skorna måste dras åt med snöre eller karborrband om möjligt. Använda skor som inte passar kan inte reklameras.
- Yttersulor på nya skor kan av tekniska orsaker vara hala. Skorna kan också vara hala när de kommer i kontakt med vissa material, till exempel vatten på is.
- När nya skor börjar användas tar det flera dagar innan de anpassat sig efter fötterna. Under de första dagarna bör skorna inte användas under hela arbetsdagen.
- Skornas inermaterial tillverkas av testat ventilerande material som inte färgar av sig. Vi rekommenderar dock inte ljusa strumpor som endast består av naturfibrer.
- Skor med ventilerande innersula lämpar sig inte för förhållanden där skarpa föremål kan genomborra membranet i sulan. Häl i sulan kan bli igensatta på grund av lera, sand, vitkret eller andra föroreningar som samlas på yttersulan.
- Yttersulor på skor utan HRO-märkning klarar temperaturer upp till 120 °C.

#### Antistatiska egenskaper

Rekommendationen är att använda antistatiska skor om det är nödvändigt för att eliminera okontrollerade elektrostatiska urladdningar och förhindra användning av material eller om det är finns risk för elektrisk chock från en apparat eller strömförande delar som inte har isolerats ordentligt. *Man måste komma ihåg att antistatiska skor inte kan garantera fullständig skydd mot elektrisk chock eftersom motståndet bara finns mellan foten och golvet.* Om fara för elektrisk chock inte fullständigt har eliminerats krävs ytterligare åtgärder för att förhindra risker. Dessa åtgärder och åtgärder som beskrivs nedan bör utgöra en del av de normala rutinerna för att förebygga arbetsolyckor.

Erfarenheten visar att för att säkerställa antistatiska egenskaper måste motståndet i urladdningsväggen genom en produkt normalt vara under 1 000 MQ under produktens livstid. Minsta värde för isoleringsmotståndet i en ny produkt har 100 kΩ definierats. Detta säkerställer skydd i ett spänningsområde på 250 V mot elektrisk chock eller gnistor i en situation som skulle kunna skada en elektrisk apparat. Användaren bör vara medveten om att skor under vissa förhållanden kan skydda dåligt och att ytterligare åtgärder för att skydda användaren alltid måste vidtas. Isoleringsmotståndet i skor kan förändras väsentligt på grund av böjning, smuts och fukt. Dessa skor fyller inte sitt avsedda ändamål om de används i v förhållanden. Det är nödvändigt att säkerställa att produkten kan hantera elektrostatiska urladdningar på ett sätt som den har utformats för och att den skyddar under hela sin livstid. Användarna bör periodiskt och återkommande mäta isoleringsmotståndet med sin egen metod.

Skor i klass I kan absorbera fukt om de används under fuktiga eller våta förhållanden under en längre period och leda elektricitet.

Om skor används i förhållanden som smutsar ner sulan så att isoleringen ökar bör användaren alltid kontrollera skornas isoleringsmotstånd innan ett farligt område beträds.

Om antistatiska skor används ska isoleringsmotståndet vara sådant att det inte eliminerar skyddet som ges av skorna.

Inget isoleringsmaterial utöver en vanlig strumpa får finnas mellan innersulan och användarens fot. Om en extra sula används mellan innersulan och foten ska kombinationens isoleringsmotstånd kontrolleras.

#### ESD

ESD står för elektrostatisk urladdning (electrostatic discharge). Dessa skor kan användas på ett ESD-skyddat område som skyddats mot elektrostatiska laddningar och urladdning. Skorna skyddar arbetare på samma sätt som antistatiska skor, men skyddet är huvudsakligen inriktat på att förebygga skador på elektroniska komponenter. Elektriska gränsvärden ESD-skor är 100 kΩ – 35 MΩ.

#### Skötsel och underhåll

- Skor bör användas så snart som möjligt. På grund av skornas polyuretanstruktur blir sulan skor om den lagras längre än ungefär fem år, även om skorna inte används.
- Avlägsna damm, smuts och stänk med en skoborste eller en mjuk trasa så snart som möjligt. Alkaliska rengöringsmedel måste undvikas.
- Skornas livslängd ökar om man använder impregneringsmedel och skokräm av hög kvalitet som passar för materialet.
- Fuktiga skor måste torkas i rumstemperatur (under +30 °C) så att luft kan cirkulera fritt.
- Skor ska förvaras fritt och skyddade mot ljus i rumstemperatur eller lägre temperatur. Fuktigheten ska vara 20 – 60 %. Originalboxen som skorna levererades i är perfekt för förvaring. Tung föremål får inte placeras ovanpå boxen.
- Innersulor måste regelbundet tas ur skorna för att torka, och vid behov ska de bytas ut. Produktens tekniska egenskaper kan endast upprätthållas om man använder innersulor som menderats av tillverkaren. En innersula per sko. Om flera innersulor används i en sko försämrars skons egenskaper.
- Innersulor kan handtvättas med ett mildt tvättmedel. De måste torkas liggande.
- Skor med Gram-sulor kan tvättas i maskin några gånger i skontvätt (40 °C) i tvättåse. Centrifugera inte. Maskintvätt förkortar skornas livslängd och kan ändra deras egenskaper. Till exempel kan de antistatiska egenskaperna försämrats, så vattentvätt av skor rekommenderas inte.
- Skadade skor repareras om möjligt för att minska belastningen på miljön. Utgjanta skor kasseras som hushållssopor.

Tillverkaren är ansvarig för tekniska egenskaper och tillverkningsfel.

#### Tillverkare/tillverkad för:

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Tfn: +46 (0) 247 360 00

#### Typkontroll:

ITS Testing Services (UK) Ltd.  
Center Court - Meridian Business Park  
Leicester, LE19 1WD  
United Kingdom  
Notifierat organ 0362



ESD  
gul/svart

EU-försäkringen om överensstämmelse ifrån på [www.ejendals.com/conformity](http://www.ejendals.com/conformity)

Produktnummer ifrån på lädan till produkten och inuti skorna.

DE

Benutzerhandbuch für Sicherheits- und Berufsschuhe

Die Schuhe wurden gemäß der europäischen Normen EN ISO 20345:2011 und EN ISO 20347:2012 getestet. Schuhe sind mit Größe, Modellnummer, Schutzklassen und Herstellungsdatum gekennzeichnet.

Alle Produkte tragen das CE-Zeichen. Die Schuhe entsprechen den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425. Wenn Schuhe beschädigt sind, beispielsweise in Folge eines Unfalls, müssen sie entsorgt und durch neue ersetzt werden, um die Schutzstufe beizubehalten. Sicherheits- und Berufsschuhe sind mit den unten aufgeführten Eigenschaften von Schutzklassen ausgerüstet. Sicherheitsschuhe wurden durch die Kennzeichnung S gekennzeichnet. Berufsschuhe wurden mit der Kennzeichnung O gekennzeichnet. Sicherheitsschuhe schützen Zehen vor Verletzungen durch herabfallende Objekte und Kompressionskräfte. Sicherheitsschuhe mit Durchtrittschutz schützen den Fuß vor scharfkantigen Gegenständen, die eine Laufsohle durchstechen können.

## Schutzklassen

Zehenschutzkappen von Sicherheitsschuhen halten mindestens mechanischen Einwirkungen von 200 Joule und einer Druckkraft von 15 kN stand.

Sicherheitsklassifizierung für Sicherheitsschuhe:	S2 geschlossener Fersenbereich	S3 geschlossener Fersenbereich
<b>S1</b> geschlossener Fersenbereich <ul style="list-style-type: none"> <li>antistatische Eigenschaften (A)</li> <li>Energieaufnahme im Fersenbereich (E)</li> <li>obständige Sohle (FO)</li> <li>überwiegend für den Gebrauch drinnen und draußen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>antistatische Eigenschaften (A)</li> <li>Energieaufnahme im Fersenbereich (E)</li> <li>obständige Sohle (FO)</li> <li>Beständigkeit gegen Wasserdurchtritt (0 g / 60 min) und Wasseraufnahme (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>überwiegend zum Gebrauch im Freien</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>antistatische Eigenschaften (A)</li> <li>Energieaufnahme im Fersenbereich (E)</li> <li>obständige Sohle (FO)</li> <li>Beständigkeit gegen Wasserdurchtritt (0 g / 60 min) und Wasseraufnahme (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>Durchtrittschutz (P)</li> <li>profilierter Laufsohle</li> <li>vor allem für Bauarbeiter</li> </ul>
<b>Sicherheitsklassifizierung für Berufsschuhe:</b> <b>O1</b> geschlossener Fersenbereich <ul style="list-style-type: none"> <li>antistatische Eigenschaften (A)</li> <li>Energieaufnahme im Fersenbereich (E)</li> <li>obständige Sohle (FO)</li> </ul> <b>O2</b> geschlossener Fersenbereich <ul style="list-style-type: none"> <li>antistatische Eigenschaften (A)</li> <li>Energieaufnahme im Fersenbereich (E)</li> <li>obständige Sohle (FO)</li> <li>Beständigkeit gegen Wasserdurchtritt (0 g / 60 min) und Wasseraufnahme (30% / 60 min) (WRU)</li> </ul>	<b>O3</b> geschlossener Fersenbereich <ul style="list-style-type: none"> <li>antistatische Eigenschaften (A)</li> <li>Energieaufnahme im Fersenbereich (E)</li> <li>obständige Sohle (FO)</li> <li>Beständigkeit gegen Wasserdurchtritt (0 g / 60 min) und Wasseraufnahme (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>Durchtrittschutz (P)</li> <li>profilierter Laufsohle</li> </ul>	Erläuterung zu Zusatzangaben: HRO Hitzebeständigkeit der Laufsohle +300 °C FO obständig P Durchtrittschutz CI Kältesolierung WRU Beständigkeit des Schuhoberteils gegen Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme M Mittelfußschutz SRA Rutschhemmung, Keramikfiese / NaLS SRB Rutschhemmung, Stahlboden / Glycerin SRC Rutschhemmung, SRA + SRB

Die Rutschhemmung der Sohle wurde gemäß der Norm EN ISO 13287:2012 geprüft.

## Wichtig!

Der Durchtrittschutz der Schuhe wurde in Labors unter Verwendung eines Nagels von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1100 N getestet. Bei höherer Kraft oder dünnerer Sohle steigt das Risiko der Durchdringung. In solchen Fällen sind alternative Maßnahmen zur Reduzierung der Gefahr in Betracht zu ziehen.

Es gibt für Sicherheitsschuhe zwei Arten von Durchtrittschutz, sie werden entweder aus Metall oder aus anderen Materialien hergestellt. Beide Arten entsprechen den Mindestanforderungen Durchtrittschutz für den Standardmarkt dieser Schuhe, jede hat jedoch unterschiedliche Vorteile und Nachteile. Hierzu gehören:

Metall: Die Form eines scharfen Gegenstands (z. B. Durchmesser, Schärfe) wirkt sich hier weniger stark aus, aber aufgrund der Einschränkungen der Schuhmacher deckt es nicht die gesamte Sohle des Schuhs ab.

Metallfrei – Kann im Vergleich zu Metall leichter und biegsamer als Metall sein und einen größeren Abdeckbereich bieten, der Grad des Durchtrittschutzes kann jedoch abhängig von der scharfen Oberfläche / des Geometrielements (z. B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) variieren.

Für weitere Informationen über die Art der Durchtrittschutz liefern die Einlage in Ihren Schuhen kontaktieren Sie bitte den Hersteller oder Händler. Diese Anleitungen enthalten genaue Informationen.

- Sicherheitsschuhe beseitigen die Gefahr einer Verletzung nicht, mildern und senken jedoch im Falle eines Unfalls den Schaden.
- Die Schuhe sollten zusammen mit einem PSA-Fachberater ausgewählt werden, damit ihre Eigenschaften dem Einsatzbereich entsprechen. Wir empfehlen, die Schuhe anzuprobieren, bevor Sie sie auswählen. Schuhe müssen, wenn möglich, mit Schnürsenkeln oder Klettband, straff gezogen werden. Die Verwendung ungeeigneten Schuhwerks ist ein zentraler Grund für Beschwerden.
- Laufsohlen neuer Schuhe können aus produktionstechnischen Gründen rutschig sein. Schuhe können auch rutschig sein, wenn sie mit bestimmten Materialien, wie etwa Wachs, auf Eis, in Kontakt kommen.
- Bei neuen Schuhen dauert es mehrere Tage, bis man sie eingelaufen hat. In den ersten Tagen sollten die Schuhe nicht den ganzen Arbeitstag lang getragen werden.
- Die Materialien für das Futter der Schuhe wurden aus nicht abfärbenden und luftdurchlässigen Materialien auf Grundlage von Tests ausgewählt. Wir raten jedoch dennoch ab, helle Socken zu tragen, die ausschließlich aus Naturfasern hergestellt wurden.
- Schuhe mit atmungsaktiver Einlegesohle sind für Umgebungsbedingungen, in denen scharfe Gegenstände eventuell in die in der Sohle befindliche Membran stechen, nicht geeignet. Löcher in der Sohle können durch Erde, Sand usw. verstopft werden, was sich nachteilig auf die Atmungsaktivität auswirkt. Aus diesem Grund ist das Produkt hauptsächlich für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.
- Die Sohle von Schuhen ohne HRO-Kennzeichnung verträgt bis 120°C ohne zu schmelzen.

## Antistatische Eigenschaften

Antistatische Schuhe sollen benutzt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, die unkontrollierte Entladung von elektrostatischen Ladungen zu beseitigen, so dass die Gefahr der Zündung z. B. von Materialien oder Dämpfen vermieden wird, und wenn die Gefahr eines Stromschlags durch ein elektrisches Gerät oder durch nicht korrekt isolierte Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es sollte jedoch beachtet werden, dass Antistatik-Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen Stromschlag garantieren können, da sie nur einen Widerstand zwischen dem Boden und dem Fuß aufbauen. Wenn die Gefahr eines Stromschlags nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen weitere Maßnahmen zur Vermeidung der Gefahr getroffen werden. Solche Maßnahmen und die nachfolgend angegebenen Prüfungen sollten ein Teil des routinemäßigen Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass für antistatische Zwecke der Leitweg durch ein Produkt während seiner gesamten Lebensdauer einen elektrischen Widerstand von unter 1000 MΩ haben sollte. Als unterste Grenze für den Widerstand eines neuen Produktes wurde ein Wert von 100 kΩ spezifiziert. Dies gewährleistet Schutz gegen Stromschläge oder Zündungen bis zu einem Spannungsbereich von 250 V in einer Situation, die ein elektrisches Gerät beschädigen kann. Der Benutzer muss jedoch beachten, dass der Schuh unter bestimmten Bedingungen einen nicht hinreichenden Schutz bietet und dass immer zusätzliche Schutzmaßnahmen getroffen werden müssen, um den Benutzer zu schützen. Der elektrische Widerstand von Schuhen wie diesem kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Dieser Schuh wird seiner vorbestimmten Funktion bei Tragen unter normalen Bedingungen nicht gerecht. Daher ist es notwendig, dafür zu sorgen, dass das Produkt in der Lage ist, seine vorbestimmte Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladung zu erfüllen und während seiner Lebensdauer einen Schutz zu bieten. Die Benutzer sollten regelmäßig mit ihrer eigenen Methode eine Vor-Ort-Prüfung des elektrischen Widerstands durchführen.

Zu Klasse 1 gehörende Schuhe können Feuchtigkeit aufnehmen und, wenn sie über einen längeren Zeitraum bei feuchten oder nassen Bedingungen verwendet werden, Strom leiten. Wenn Schuhe unter Bedingungen getragen werden, bei denen das Sohlenmaterial verschmutzt wird, so dass der Isolationswiderstand steigt, sollte der Benutzer den elektrischen Widerstand der Schuhe vor Betreten eines gefährlichen Bereichs immer prüfen.

Wenn antistatische Schuhe getragen werden, muss der elektrische Widerstand so sein, dass die vom Schuh gegebene Schutzfunktion nicht aufgehoben wird.

Zwischen der Innensohle des Schuhs und dem Fuß des Benutzers sollten keine anderen isolierenden Bestandteile als normale Socken eingelegt werden. Falls eine Einlage zwischen Innensohle und den Fuß eingebracht wird, sollte die Verbindung der Kombination auf ihre elektrischen Eigenschaften hin geprüft werden.

## ESD

ESD bedeutet „Elektrostatische Entladung“. Diese Schuhe können in EPA-Bereichen, die gegen elektrostatische Aufladung und Entladungen geschützt wurden, verwendet werden. Die Schuhe schützen Arbeiter auf dieselbe Art wie Antistatik-Schuhe, aber ihre Schutzfunktion richtet sich vor allem darauf, Schäden an elektronischen Bauteilen vorzubeugen. Die Grenzwerte für den elektrischen Widerstand von ESD-Schuhen sind 100 kΩ – 35 MΩ.

## Pflege und Instandhaltung

- Schuhe sollten so bald wie möglich in Gebrauch genommen werden. Aufgrund des Polyurethan-Aufbaus der Schuhe werden die Sohlen nach etwa fünf Jahren Lagerung brüchig, wenn die Schuhe nicht benutzt werden.
- Entfernen Sie Staub, Schmutz und Spritzer so schnell wie möglich mit einer Schwebbürste oder einem weichen Tuch. Alkalische Reinigungsmittel müssen vermieden werden.
- Der Lebenszyklus der Schuhe verlängert sich, wenn hochwertige Schuhpflegemittel und Schuhcremes, die für die verwendeten Materialien geeignet sind, verwendet werden.
- Feuchte Schuhe müssen bei Zimmertemperatur (unter +30°C) bei guter Belüftung getrocknet werden.
- Schuhe sollten unversehrt und vor Licht geschützt bei Zimmertemperatur oder bei niedrigeren Temperaturen aufbewahrt werden. Die Feuchtigkeit muss zwischen 20–60 % liegen. Die mit den Schuhen mitgelieferte Originalkarton ist zur Aufbewahrung ideal. Es sollten keine schweren Gegenstände auf den Karton gelegt werden.
- Einlegesohlen müssen regelmäßig aus den Schuhen herausgenommen werden, um ein Trocknen der Einlegesohle zu gewährleisten, und falls erforderlich ausgetauscht werden. Die Produkteigenschaften bleiben nur erhalten, wenn vom Hersteller angegebene Einlegesohlen verwendet werden. Eine Einlegesohle pro Schuh. Wenn in einem einzelnen Schuh mehrere Einlegesohlen verwendet werden, werden die Eigenschaften des Schuhs gemindert.
- Einlegesohlen können mit einem milden Waschmittel von Hand gewaschen werden. Sie müssen flach liegend getrocknet werden.
- Schuhe mit Gram-Sohlen können mehrfach im Schonwaschgang (40°C) in einem Waschenetz gewaschen werden. Nicht schleudern. Das Waschen in der Waschmaschine ist die Produktlebenszeit von Fußbekleidung und kann deren Eigenschaften verändern. Antistatische Eigenschaften können zum Beispiel gemindert werden, das Waschen von Schuhen in Wasser wird daher nicht empfohlen.
- Beschädigte Schuhe sollten aus Gründen der Nachhaltigkeit, wenn möglich repariert werden. Gebrauchte Schuhe müssen im Haushaltsmüll entsorgt werden.

Der Hersteller haftet für technische Eigenschaften und Herstellungsfehler.

## Hersteller / hergestellt für:

EJENDALS AB  
 Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
 Tel.: +46 (0) 247 360 00

## Baumusterprüfung:

ITS Testing Services (UK) Ltd.  
 Center Court - Meridian Business Park  
 Leicester, LE19 1WD  
 United Kingdom  
 Benannte Stelle 0362



ESD

gelb/schwarz

## Die Konformitätserklärung

(EU) finden Sie unter  
[www.ejendals.com/conformity](http://www.ejendals.com/conformity)

Die Produktnummer befindet sich an dem Produktkarton und in den Schuhen.

**EN**

User manual for safety and occupational shoes

Footwear has been tested according to European standards EN ISO 20345:2011 and EN ISO 20347:2012. Our operations have been certified with the quality system standard ISO 9001, environment system standard ISO 14001 and occupational health and safety management standard OHSAS 18001. Footwear has been marked with size, model number, level of protection and manufacturing date.

All the products carry the CE mark. Footwear has been type examined according to the directive 89/686/EEC and/or regulation (EU) 2016/425. If an item of footwear is damaged, for example as a result of an accident, it must be discarded and replaced with a new item in order to maintain the level of protection. Safety and occupational footwear have been equipped with the protective class features mentioned below. Safety footwear has been marked with an S classification. Occupational footwear has been marked with an O classification. Occupational footwear protects toes from damage due to falling objects and compression force. Safety footwear with nail protection protects the foot from sharp-edged objects that pierce an outer sole.

**Protective classes**

Toe guards of safety shoes tolerate impacts of 200 J and crushing force of 15 kN.

<b>Safety classification for protective shoes:</b> <b>S†</b> Closed heel region <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anti-static properties (A)</li> <li>• Shock absorption of heel (E)</li> <li>• Oil-proof wearing sole (FO)</li> <li>• Mainly for indoor and outdoor use</li> </ul>	<b>S2</b> • Closed heel region <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anti-static properties (A)</li> <li>• Shock absorption of heel (E)</li> <li>• Oil-proof wearing sole (FO)</li> <li>• Water permeation (0 g / 60 min) and water absorption inside (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Mainly for outdoor use</li> </ul>	<b>S3</b> • Closed heel region <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anti-static properties (A)</li> <li>• Shock absorption of heel (E)</li> <li>• Oil-proof wearing sole (FO)</li> <li>• Water permeation (0 g / 60 min) and water absorption inside (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Nail protection (P)</li> <li>• Patterned outsole</li> <li>• Mainly for construction work</li> </ul>
<b>Safety classification for occupational shoes:</b> <b>O†</b> Closed heel region <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anti-static properties (A)</li> <li>• Shock absorption of heel (E)</li> <li>• Oil-proof wearing sole (FO)</li> </ul> <b>O2</b> Closed heel region <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anti-static properties (A)</li> <li>• Shock absorption of heel (E)</li> <li>• Oil-proof wearing sole (FO)</li> <li>• Water permeation (0 g / 60 min) and water absorption inside (30% / 60 min) (WRU)</li> </ul>	<b>O3</b> • Closed heel region <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anti-static properties (A)</li> <li>• Shock absorption of heel (E)</li> <li>• Oil-proof wearing sole (FO)</li> <li>• Water permeation (0 g / 60 min) and water absorption inside (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Nail protection (P)</li> <li>• Patterned outsole</li> </ul>	Identifying additional features: HRO Sole heat resistance +300 °C FO Oil resistance P Nail protection M Cold insulation WRU Waterproofness / water penetration resistance M Metatarsal protection SRA Friction value, ceramic surface / NaLS SRB Friction value, steel plate / glycerol SRC Friction value, SRA + SRB

The sole grip has been tested according to the standard EN ISO 13287:2012.

**Important!**

Nail protection of the footwear has been tested in laboratories using a nail of diameter 4.5 mm and a force of 1,100 N. If the force is larger or nails are thinner, the risk of the nail penetrating through the shield increases. In those circumstances, alternative ways of minimising the risk must be considered.

For safety footwear there are two kinds of nail protection available, manufactured in metal and other materials. Both types meet the minimum requirements for nail protection of the standard marked on this footwear, but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metal: Is less affected by the shape of the sharp object (i.e. diameter, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire sole of the shoe.

Non-metal – May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal, but the nail protection may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness).

For more information about the type of penetration-resistant insert provided in your footwear, please contact the manufacturer or supplier. Information is detailed in these instructions.

- Safety footwear does not eliminate the risk of injury, but tempers and reduces damage in the event of an accident.
- The footwear should be selected together with an expert PPE salesperson so that its properties match the operating conditions. We recommend fitting the footwear prior to choosing it. Footwear must be tightened with bands or adhesive if possible. Used unsuitable footwear is not an approved reason for complaint.
- Outer soles of new footwear may be slippery for production-technical reasons. Footwear can also be slippery when it comes into contact with certain materials, such as wax or oil on ice.
- When new footwear is introduced, it takes several days before the shoes lift the feet. During the first days, footwear should not be used for the entire working day.
- Liner materials of the footwear have been chosen among non-colouring and breathable materials based on tests. However, we do not recommend light-coloured socks that have been manufactured using only natural fibres.
- Footwear with a ventilating insole are not suitable for conditions in which sharp objects may pierce the diaphragm located in the sole. Holes in the sole may become clogged to mud, sand, etc, which affects breathability in an adverse way. For these reasons, the product has been intended mainly for indoor use.
- Sole of footwear without HRO marking tolerates temperatures up to 120°C without melting.

**Antistatic properties**

It is recommended to use antistatic footwear if it is necessary to eliminate uncontrolled discharging of electrostatic charges in order to avoid ignition of materials or fumes, and if there is danger of electric shock from an appliance or live parts that have not been isolated perfectly. It must be taken into account that antistatic footwear cannot guarantee proper protection against electrical shock because resistance is only between the foot and the floor. If danger of an electrical shock is not fully eliminated, additional actions for avoiding risks are required. These actions and actions detailed below should be part of the normal occupational accidents preventive programme.

Experience has shown that, in order to ensure antistatic properties, the insulation resistance of the discharge route through a product must normally be under 1,000 MΩ throughout the life-cycle of the product. For the minimum value of the isolation resistance of a new product, 100 kΩ has been defined. This ensures protection on a voltage/rage of 250 electric shock or sparks in a situation that may damage an electrical appliance. The user should be aware that, under certain conditions, an item of footwear may protect poorly additional actions to protect the user must be carried out all the time. Isolation resistance of footwear such as this may change significantly due to bending, dirt and moisture. This footwear does not comply with its intended purpose if worn in wet conditions. It is necessary to ensure that the product is able to handle electrostatic discharges in a way that it has been designed for and protects against throughout its life-cycle. The users should measure the insulation resistance using their own method regularly and frequently.

A footwear belonging to class I may absorb moisture if used in moist or wet conditions for a lengthy period, and thus conduct electricity.

If an item of footwear is used in conditions that cause sole soiling so that the insulation resistance increases, the user should always check insulation resistance of footwear before moving to a dangerous area.

If antistatic footwear is used, the insulation resistance should be such that it does not eliminate protection provided by the footwear.

No insulation material other than an ordinary sock may be between the inner sole and foot of the user. If an insole is used between the inner sole and foot, insulation resistance of combination should be revised.

**ESD**

ESD means 'electrostatic discharge'. This footwear may be used on an EPA area that has been protected against electrostatic charges and discharges. Footwear protects workers same ways as antistatic shoes, but their protection is mainly aimed at the prevention of damage to electronic components. Electricity resistance threshold values of ESD footwear KQ – 35 MΩ. Shoe care instructions

**Care and maintenance**

- Footwear should be put into use as soon as possible. Due to the polyurethane structure of the footwear, soles become brittle after storing approximately five years even if the footwear is not used.
- Remove dust, dirt and splashes using a shoe brush or soft cloth as soon as possible. Alkaline cleaning agents must be avoided.
- The life-cycle of the footwear increases when shoe conditioners and creams of high quality that are suitable for the materials are used.
- Moist footwear must be dried at room temperature (below +30°C) so that air circulates freely.
- Footwear should be stored loosely and protected against light at room temperature or at a lower temperature. Humidity must be 20 – 60%. The original box supplied with the footwear is a perfect choice for storage. Heavy objects may not be located on top of the box.
- Insoles must be removed from footwear regularly to ensure drying of the insole, and must be changed when necessary. Product characteristics are maintained only when insoles defined by the manufacturer are used. One insole per item of footwear. If several insoles are used in a single item of footwear, the properties of the footwear will be reduced.
- Insoles may be washed by hand using a mild detergent. They must be dried in a flat position.
- Footwear with Gram soles can be washed a couple of times using mild washing process (40°C) in a washing bag. Do not spin. Machine-washing shortens the life of footwear and may change its properties. For example, anti-static properties may be reduced, so washing footwear using water is not recommended.
- Damaged footwear must be repaired if possible for sustainability. Used footwear must be disposed of in household waste.

The manufacturer is responsible for technical characteristics and manufacturing defects.

**Manufacturer / Manufactured for:**

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Tel.: +46 (0) 247 360 00

**Type examination:**

ITS Testing Services (UK) Ltd.  
Center Court - Meridian Business Park  
Leicester, LE19 1WD  
United Kingdom  
Notified body 0362



ESD

yellow/black

Declaration of Conformity (EU) can be found at  
[www.ejendals.com/conformity](http://www.ejendals.com/conformity)

Product number can be found on the product box and within the footwear.

**DA**

Brugervejledning til sikkerhedssko og arbejdssko uden tåværm  
 Fotstøt er afprøvet i henhold til de europæiske standarder EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20347:2012. Fotstøt er mærket med størrelse, modelnummer, beskikelsesniveau og fremstillingsdato.

Alle produkter er CE-mærket. Skoene opfylder kravene i forordning (EU) 2016/425. Hvis et stykke fodtøj er beskadiget, eksempelvis på grund af et uheld, skal sko kasseres og erstattes med et nyt for at bevare beskyttelsesniveauet. Sikkerheds- og arbejdssko uden tåværm har fået beskyttelsesklasserne nedenfor. Sikkerhedsfodtøj er markeret med en S-klassificering. Arbejdssko er markeret med en O-klassificering.

**Beskyttelsesklasse**

**Sikkerhedsfodtøj** beskytter mod beskadigelse af tæerne, forårsaget af faldende genstande og kompressionskraft. **Sikkerhedsfodtøj** med sømværn beskytter foden mod spidse skarpe genstande, der gennemtrænger ydersålen.

**Tåbeskyttelse i sikkerheds- eller arbejds- sko er testet med en påvirkning på 200 joule og 15 kN kompressionstryk.**

Sikkerhedsklassificering for sikkerheds- sko:	<b>S2</b> • Hel bagkappe	<b>S3</b> • Hel bagkappe
<b>S1</b> • Hel bagkappe • Antistatiske egenskaber (A) • Støtdabsorbering under hæel (E) • Olebestandig ydersål (FO) • Primært til inders- og udendersbrug	• Antistatiske egenskaber (A) • Støtdabsorbering under hæel (E) • Olebestandig ydersål (FO) • Vandgennemtrængning (0g/60 min.) og vandabsorbering indvendig (30%/60 min.) • Primært til udendersbrug	• Antistatiske egenskaber (A) • Støtdabsorbering under hæel (E) • Olebestandig ydersål (FO) • Vandgennemtrængning (0g/60 min.) og vandabsorbering indvendig (30%/60 min.) • Sømværn (P): • Mønstreret ydersål • Primært til byggearbejder
Sikkerhedsklassificering for arbejds- sko:	<b>O3</b> • Hel bagkappe	Forklaring af flere egenskaber:
<b>O1</b> • Hel bagkappe • Antistatiske egenskaber (A) • Støtdabsorbering under hæel (E) • Olebestandig ydersål (FO) <b>O2</b> • Hel bagkappe • Antistatiske egenskaber (A) • Støtdabsorbering under hæel (E) • Olebestandig ydersål (FO) • Vandgennemtrængning (0g/60 min.) og vandabsorbering indvendig (30%/60 min.) (WRU)	• Antistatiske egenskaber (A) • Støtdabsorbering under hæel (E) • Olebestandig ydersål (FO) • Vandgennemtrængning (0g/60 min.) og vandabsorbering indvendig (30%/60 min.) (WRU) • Sømværn (P): • Mønstreret ydersål	HRO O Varmebestandig ydersål testet ved 300 °C FO Olebestandig ydersål P Sømværn CI Isoleringsevne mod kulde WRU Vandafvisende overdel M Mellemfodsbeskyttelse SRA Slidmodstand på klinkegulv med natriumlaurylsulfat SRB Skridmodstand på stalgulv med glycerol SRC Skridmodstand, SRA + SRB

Sålen greb er testet i henhold til EN ISO 13287:2012 standarden.

**Vigtigt!**

Denne fotstøts modstand mod gennemtrængning af søm er målt i laboratorie med et afskåret søm med en diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Højere kræfter eller søm med mindre diameter øger risikoen for, at gennemtrængning kan forekomme. I sådanne tilfælde skal alternative måder til minimering af risikoen tages i betragtning.

Til sikkerheds- eller arbejds- sko er der tilgængelige former for sømbeskyttelse, fremstillet i metal og andre materialer. Begge typer overholder minimumskravene til sømbeskyttelse på standardmarkedet for disse fotstøt, men de har begge flere forskellige fordele eller ulemper, herunder:

**Metall:** Bliver mindre påvirket af formen på en skarp genstand (dvs. diameter, skarphed), men på grund af begrænsningerne ved fremstilling af fotstøt dækker det ikke hele sålen.

**Ikke-metaller** – Kan være lettere, mere fleksible og give et større beskyttelsesområde, sammenlignet med metal, men sømbeskyttelsen kan variere mere, afhængigt af formen på den skarpe genstand/faren (dvs. diameter, geometri, skarphed).

Kontakt producenten eller leverandøren for mere information om modstanden mod gennemtrængning i dit fotstøt. Der er detaljerede informationer i disse instruktioner.

- Sikkerhedsfodtøj eliminerer ikke risikoen for kvæstelser, men afbøjer og reducerer skaden i tilfælde af et uheld.
- Fodtøjet skal vælges sammen med en salgskonsulent, der er ekspert i værnemidler (Personal Protective Equipment - PPE), således at egenskaberne svarer til brugsbetingelserne. Vi anbefaler, at fotstøt testes, før det bliver valgt. Hvis muligt skal fotstøt lukkes med snøbånd eller velcro. Brug uegnet fotstøt er ikke en godkendt årsag til klager.
- Ydersålerne på nyt fotstøt kan være glatte af produktions tekniske årsager. Fotstøt kan også være glat, når det kommer i kontakt med visse materialer, f.eks. vand på is.
- Når nyt fotstøt tages i brug, tager det flere dage, før det passer til foden. I de første dage skal fotstøt ikke anvendes hele arbejdsdagen.
- Forreste materiale er udvalgt blandt ufarvede og åndbare materialer, baseret på tests. Vi anbefaler dog ikke lyse strømper, der udelukkende er fremstillet af naturfiber.
- Fodtøj med en ventilerende inder sål er uegnet til miljøer, hvor skarpe genstande kan trænge gennem sålens membran. Huller i sålen kan blive tilstoppe på grund af jord, sand eller hvilket påvirket åndbarheden i negativ retning. Derfor er produktet tilføjet inderdersbrugs.
- Såler på fotstøt uden HRO-mærkning tåler op til 120 °C uden at smelte.

**Antistatisk egenskaber**

Det anbefales at bruge antistatisk fotstøt, hvis det er nødvendigt at eliminere ukontrollabel udladning af statisk elektricitet på et udnådt antændelse af materialer, ved fare for elektrisk stød fra et apparat eller strømledende dele, der ikke er isoleret perfekt. *Det skal tages i betragtning, at antistatisk fotstøt ikke kan garantere passende beskyttelse mod elektrisk stød, da modstanden kun er mellem gulvet og foden.* Hvis faren for elektrisk stød ikke er helt elimineret, er yderligere handlinger for imødegøelse af risici nødvendige. Disse handlinger og handlinger, beskrevet nedenfor, skal være en del af det normale forebyggende arbejde for arbejdsulykker.

Erfaringer har vist, at udladningsvejens isoleringsmodstand gennem et produkt normalt skal være under 1.000 MΩ i hele produktets levetid for at sikre antistatiske egenskaber. Minimumsværdier for isoleringsmodstanden i et nyt produkt er defineret til 100 kΩ. De sikrer beskyttelse i spændingsområdet på 250 V mod elektrisk stød eller gnister i en situation, der kan beskadige et elektrisk apparat. Brugeren skal være opmærksom på, at et stykke fotstøt kan beskytte dårligt under visse betingelser, og yderligere handlinger for at beskytte brugeren skal gennemføres løbende. Fotstøtets isoleringsmodstand, som dette, kan ændre sig betydeligt på grund af bukning, snavs eller fugt. Fotstøt passer ikke til dit formål, hvis det anvendes i våde omgivelser. Det er nødvendigt at sikre, at produktet kan modstå statisk elektricitet på den måde, det er udviklet til, og at det beskytter i hele levetiden. Brugerne skal måle isoleringsmodstanden regelmæssigt og hyppigt med deres egen metode.

Fodtøj klasse I kan absorbere fugt, hvis det anvendes i fugtige eller våde områder i en længere periode og kan lede elektricitet.

Hvis fotstøt anvendes under betingelser, der kan medføre tilsmudsning af sålen så isoleringsmodstanden bliver større, skal brugeren altid kontrollere isoleringsmodstanden, før arbejdet på det farligt område.

Hvis der anvendes antistatisk fotstøt, skal isoleringsmodstanden være sådan, at den ikke eliminerer fotstøtets beskyttelse.

Der må ikke være andet isolerende materiale end en almindelig strømpe mellem indersålen og foden. Hvis der anvendes en indlægssål mellem inder sålen og foden, skal isoleringsmodstanden af denne kombination revideres.

**ESD**

**ESD** står for "elektrostatisk udladning". Dette fotstøt kan anvendes i et effektivt beskyttet område (effektivt beskyttet) mod elektrostatisk ladning og udladning. Fotstøt beskytter arbejdssteder på samme måde som antistatiske sko, men deres beskyttelse er primært rettet mod forhindring af skader fra elektroniske komponenter. Grænseværtdier for ESD-sk 100 KΩ – 35 MΩ.

**Pleje og vedligeholdelse**

- Fodtøjet skal tages i brug hurtigst muligt. På grund af fotstøtets polyuretanstruktur bliver sålerne skøre efter opbevaring i cirka fem år, også selvom fotstøt ikke benyttes.
- Fjern støv, snavs og stænk med en sårbarste eller blød klud, så hurtigt som muligt. Basiske rengøringsmidler skal undgås.
- Fodtøjtets levetid forlænges, når der anvendes skoleplejemidler og skovskåner i høj kvalitet, og som er egnet til de pågældende materialer.
- Fugtig fotstøt skal tørre ved rumtemperatur (under +30 °C), så luften kan cirkulere frit.
- Fodtøjet skal opbevares med god afstand ved rumtemperatur eller en lavere temperatur, og beskyttes mod lys. Fugtigheden skal være 20 – 60 %. Den originale æske, som fotstøt blev leveret i, er perfekt til opbevaring. Tunge genstande må ikke placeres oven på æsken.
- Indlægssåler skal tages ud af fotstøt regelmæssigt, således at inder sålen kan tørre, og skal udskiftes når nødvendigt. Produkt egenskaberne kan uændrede, når der bruges indlægssåler som anbefalet af producenten. En inder sål i hvert stykke fotstøt. Hvis der bruges flere indlægssåler i et stykke fotstøt, bliver fotstøtets egenskaber reduceret.
- Indlægssåler kan vaskes i hånden med et mildt vaskemiddel. De skal tørres ifald.
- Fodtøj med Gram-såler kan vaskes nogle gange i en vaskepose med et mildt vaskemiddel ved 40 °C Må ikke centrifugeres. Maskinvaske forkortet fotstøtets levetid og kan ødelægge det egenskaber. Vask af fotstøt i vand anbefales ikke, da f.eks. de antistatiske egenskaber kan reduceres.
- Beskadiget fotstøj skal repareres, hvis muligt, for bedre bæredygtighed. Brugt fotstøj skal kasseres efter de lokale forskrifter.

Producenten er ansvarlig for tekniske egenskaber og produktionsfej.

Producent /produceret for:  
 EJENDALS AB  
 Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
 Tlf: +46 (0) 247 360 00

Typeafprøvning:  
 ITS Testing Services (UK) Ltd.  
 Center Court - Meridian Business Park  
 Leicester, LE19 1WD  
 United Kingdom  
 Bemyndiget organ 0362



ESD  
 gulf/sort

EF-erklæringen om produktionsoverensstemmelse ligger på  
 www.ejendals.com/conformity  
 Produktnummeret står på æsken og inden i fotstøt.

Klasa ochrony

Podnoszek ochronny w obuwu bezpiecznym wytrzyma uderzenia o sile 200 J oraz siłę zgniałającą wynoszącą 15 kN.

<p><b>Klasa bezpieczeństwa obuwia bezpiecznego:</b></p> <p><b>S1+</b> Zabudowana pięta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Właściwości antystatyczne (A)</li> <li>• Amortyzacja pięty (E)</li> <li>• Podeszwa odporna na olej (FO)</li> <li>• Głównie do użytku w pomieszczeniach i na zewnątrz</li> </ul>	<p><b>S2</b> • Zabudowana pięta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Właściwości antystatyczne (A)</li> <li>• Amortyzacja pięty (E)</li> <li>• Podeszwa odporna na olej (FO)</li> <li>• Przenikanie wody (0 g/60 min) i wewnętrzna chłonność wody (30%/60 min) (WRU)</li> <li>* Głównie do użytku na zewnątrz</li> </ul>	<p><b>S3</b> • Zabudowana pięta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Właściwości antystatyczne (A)</li> <li>• Amortyzacja pięty (E)</li> <li>• Podeszwa odporna na olej (FO)</li> <li>• Przenikanie wody (0 g/60 min) i wewnętrzna chłonność wody (30%/60 min) (WRU)</li> <li>• Wkładka antyprzebielcowa (P)</li> <li>• Karbowana podeszwa zewnętrzna</li> <li>• Głównie do prac budowlanych</li> </ul>
<p><b>Klasa bezpieczeństwa obuwia zawodowego:</b></p> <p><b>O1+</b> Zabudowana pięta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Właściwości antystatyczne (A)</li> <li>• Amortyzacja pięty (E)</li> <li>• Podeszwa odporna na olej (FO)</li> </ul> <p><b>O2</b> • Zabudowana pięta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Właściwości antystatyczne (A)</li> <li>• Amortyzacja pięty (E)</li> <li>• Podeszwa odporna na olej (FO)</li> <li>• Przenikanie wody (0 g/60 min) i wewnętrzna chłonność wody (30%/60 min) (WRU)</li> </ul>	<p><b>O3</b> • Zabudowana pięta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Właściwości antystatyczne (A)</li> <li>• Amortyzacja pięty (E)</li> <li>• Podeszwa odporna na olej (FO)</li> <li>• Przenikanie wody (0 g/60 min) i wewnętrzna chłonność wody (30%/60 min) (WRU)</li> <li>• Wkładka antyprzebielcowa (P)</li> <li>• Karbowana podeszwa zewnętrzna</li> </ul>	<p>Opis dodatkowych cech:</p> <p>HRO Odporność podszewy na temperaturę do 300 °C</p> <p>FO Odporność na olej</p> <p>P Wkładka antyprzebielcowa</p> <p>CI Izolacja od zimna</p> <p>WRU Wodoodporność/odporność na przenikanie wody</p> <p>M Ochrona srodo stopia</p> <p>SRA Współczynnik tarcia przetestowany na podłożu ceramicznym pokrytym rozczorem NaLS</p> <p>SRB Współczynnik tarcia przetestowany na podłożu stalowym pokrytym glicerolem</p> <p>SRC Współczynnik tarcia, SRA + SRB</p>

Przy przeciwdeszwy podeszwy została przetestowana zgodnie z normą EN ISO 13287:2012.

Ważne!

Wkładka antyprzebielcowa została przetestowana w warunkach laboratoryjnych przy użyciu gwóźdźka o średnicy 4,5 mm z zastosowaniem siły wynoszącej 1100 N. Większa siła lub cieńsze gwóźdźki zwiększają ryzyko przebięcia. Należy wówczas rozważyć zastosowanie alternatywnych sposobów zminimalizowania ryzyka.

W przypadku obuwia bezpiecznego dostępne są dwa rodzaje wkładki antyprzebielcowej — z metali i innych materiałów. Oba rodzaje spełniają minimalne wymagania dotyczące ochrony na przebięcia zgodnie z normą podaną na obuwie, ale oferują różne zalety i wady, w tym między innymi:

**Wkładki metalowe:** ich odporność na przebięcie jest w mniejszym stopniu uzależniona od kształtu ostrego przedmiotu/zagrożenia (np. średnicy, ostrości), ale w połączeniu z ograniczonymi obuwicznymi nie pokrywają całej podszewki buta.

**Wkładki niemetaleowe** — mogą być lżejsze i bardziej elastyczne od wkładek metalowych oraz zapewniać ochronę większej powierzchni, ale odporność na przebięcia zależy od kształtu ostrego przedmiotu/zagrożenia (np. średnicy, geometrii, ostrości).

W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat rodzaju wkładki antyprzebielcowej zastosowanej w obuwie należy się skontaktować z producentem lub dostawcą. Informacje te można znaleźć w niniejszej instrukcji.

- Obuwie bezpieczne nie eliminuje ryzyka odniesienia obrażeń, lecz ogranicza ich skalę w razie wypadku.
- Obuwie należy dobrać wspólnie ze sprzedawcą specjalizującym się w środkach ochrony osobistej w celu dopasowania do warunków użytkowania. Zalecamy przymierzenie przed dokonaniem wyboru. W miarę możliwości obuwie powinno być uszczelnione taśmami lub klejem. Reklamacje w wyniku zastosowania nieodpowiedniego obuwia uważamy za nieuzasadnione.
- Zewnętrzne podeszwy nowego obuwia mogą być śliskie ze względu na zastosowany proces produkcyjny. Obuwie może się również ślizgać w wyniku kontaktu z określonymi materiałami, jak np. woda na ołobędzonej powierzchni.
- Po pierwszym założeniu nowego obuwia może minąć kilka dni, zanim dopasuje się ono do stóp. W trakcie pierwszych dni użytkowania nie należy zakładać obuwia na cały dzień pracy.
- Materiały wyściółki zostały wybrane na podstawie testów spośród materiałów niekolorujących i oddychających. Jednakże nie zaleca się zakładania do obuwia jasnych skarpu produkowanych wyłącznie z włókien naturalnych.
- Obuwie z wentylowaną wkładką jest nieodpowiednie do warunków, w których ostre przedmioty mogą przebić membranę znajdującą się w podeszwie. Otwory w podeszwie mogą zostać zapchane błotem, piaskiem itp., co może negatywnie wpłynąć na ich przepuszczalność powietrza. Z tego powodu produkt jest przeznaczony głównie do użytku w pomieszczeniach.
- Podeszwy obuwia bez oznaczenia HRO wytrzymują bez topnienia temperaturę do 120°C.

Właściwości antystatyczne

Zaleca się stosowanie obuwia antystatycznego w celu zminimalizowania ryzyka niekontrolowanego wyładowania ładunków elektrostatycznych i uniknięcia zapłonu materiałów palli lub ich oparów oraz w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym podczas pracy przy niez izolowanych urządzeniach elektrycznych lub źródłach prądu. Należy pamiętać, że obuwie antystatyczne nie gwarantuje całkowitej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, ponieważ powierzchnia izolująca występuje wyłącznie między stopą a podłożem. Jeśli ryzyko porażenia prądem elektrycznym nie zostanie całkowicie wyeliminowane, wymagane są dodatkowe działania umożliwiające uniknięcie ryzyka. Podobnie jak dotychczas, powinny one stanowić część standardowego programu zapobiegania wypadkom przy pracy.

Dotychczasowe obserwacje wykazują, że aby zapewnić wystarczający stopień właściwości antystatycznych, rezystancja izolacji kanału wyładowania przepływającego przez produkt powinna standardowo wynosić mniej niż 1000 MΩ przez cały okres żywotności obuwia. Minimalna wartość rezystancji izolacji w nowym produkcie została ustalona na poziomie 10 MΩ. Zapewnia to ochronę przed iskrzeniem lub porażeniem prądem elektrycznym podczas pracy przy wadliwie działających urządzeniach elektrycznych w obszarze Napięcie do 250 V. Użytkownik powinien mieć świadomość, że w niektórych warunkach obuwie może nie zapewniać odpowiedniej ochrony oraz że może być konieczne regularne wykonywanie dodatkowych czynności mających na celu ochronę użytkownika. Rezystancja izolacji w tego typu obuwie w znacznym stopniu ulega zmianie w wyniku zginania, zabrudzenia czy zwichnięcia. Funkcjonalność obuwia nie jest zapewniona w warunkach o dużej wilgotności. Należy zapewnić warunki umożliwiające odprowadzanie przez produkt wyładowań elektrostatycznych w sposób zgodny z jego przeznaczeniem przez cały okres żywotności. Użytkownicy powinni regularnie i z dużą częstotliwością wykonywać pomiary rezystancji izolacji, korzystając z własnych metod.

W przypadku długotrwałego użytkowania w warunkach dużej wilgotności obuwie należące do klasy i może pochłaniać wilgoć i przewodzić prąd.

Użytkownik powinien zawsze sprawdzać stopień rezystancji obuwia po pracy w warunkach, w których mogło dojść do zabrudzenia materiału podeszwy (a tym samym zwiększenia rezystancji izolacji), a przed wejściem na obszar niebezpieczny.

Podczas używania obuwia antystatycznego należy uważać, aby rezystancja izolacji nie anulowała ochrony zapewnianej przez buty.

Jedynym dopuszczalnym materiałem izolującym między podeszwą wewnętrzną a stopą użytkownika jest skarpeta. W przypadku stosowania wkładki między podeszwą wewnętrzną a stopą należy zwrócić uwagę na stopień wilgotności stopa.

ESD

ESD oznacza „odporność na wyładowanie elektrostatyczne”. Obuwie to może być wykorzystywane w obszarze EPA zabezpieczonym przed gromadzeniem ładunków i powstawaniem wyładowań elektrostatycznych. Obuwie chroni pracownikowi w taki sam sposób jak obuwie antystatyczne, ale ochroną jest głównie nakierowana na zapobieganie uszkodzeniom podzespołów elektronicznych. Progowe wartości rezystancji elektrycznej obuwia ESD wynoszą od 100 KΩ do 35 MΩ.

Pielęgnacja i konserwacja

- Należy jak najszybciej rozpocząć użytkowanie obuwia. Z uwagi na poliuretanową konstrukcję obuwia po pięciu latach składowania bez użytkowania podeszwy staną się kruche.
- Pyl, kurz i plamy należy jak najszybciej usuwać przy użyciu szczotki do butów lub miękkiej szmatki. Należy unikać stosowania zasadowych środków czyszczących.
- Okres żywotności obuwia jest dłuższy w przypadku używania wysokiej jakości środków lub kremów do pielęgnacji obuwia przeznaczonych do zastosowanych materiałów.
- Wilgotne obuwie należy suszyć w temperaturze pokojowej (poniżej +30°C), zapewniając swobodną cyrkulację powietrza.
- Obuwie należy przechowywać w ciemnym miejscu, w temperaturze pokojowej lub niższej, z zapewnieniem odpowiedniej ilości wolnej przestrzeni. Wilgotność musi mieścić się w zakresie 20 – 60%. Opakowanie dostarczone wraz z obuwem idealnie nadaje się do jego przechowywania. Nie wolno umieszczać ciężkich przedmiotów na opakowaniu.
- Należy regularnie wyjmować wkładki z obuwia w celu zapewnienia ich osuszenia. W razie potrzeby wkładki należy wymieniać. Właściwości produktu są zagwarantowane w przypadku stosowania wkładek określonych przez producenta. Jedna wkładka na sztukę obuwia. W przypadku wykorzystania kilku wkładek w jednej sztuce obuwia jego właściwości ulegną pogorszeniu.
- Wkładki można prac ręcznie przy użyciu delikatnego detergentu. Należy je suszyć, gdy są położone na płasko.
- Obuwie z podeszwą Gram może być prane kilkakrotnie przy użyciu łagodnego programu prania (40°C) w worku do prania. Nie odwirowywać. Pranie w pralce skraca okres eksploatacji obuwia i może zmienić jego właściwości. Na przykład może osłabić właściwości antystatyczne, dlatego nie zaleca się czyszczenia obuwia za pomocą wody.
- Zgodnie z koncepcją zrównoważonego rozwoju uszkodzone obuwie należy w miarę możliwości naprawiać. Zużyte obuwie należy utylizować wraz z odpadami komunalnymi. Producent odpowiada za parametry techniczne oraz wady produkcyjne.

Podoczeń/wyprodukowana dla:  
EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Tel.: +46 (0) 247 360 00

Rodzaj testu:  
ITS Testing Services (UK) Ltd.  
Center Court - Meridian Business Park  
Leicester, LE19 1WD  
United Kingdom  
Jednostka notyfikowana 0362



Z treści deklaracji zgodności (UE) można zapoznać się na stronie internetowej  
www.ejendals.com/  
comformity  
Numer produktu został umieszczony na opakowaniu i obuwie.

Gebruikershandleiding voor veiligheids- en werkschoenen  
Het schoeisel is getest volgens de Europese normen EN ISO 20345: 2011 en EN ISO 20347: 2012. Het schoeisel is gemarkeerd met grootte, modelnummer, n van bescherming en productiedatum.

Alle producten dragen het CE-keurmerk. Schoenen voldoen aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425. Als een schoen is beschadigd, bijvoorbeeld als gevolg van een ongeval, moet deze worden weggegooid en vervangen door een nieuwe teneinde het beschermingsniveau te handhaven. Veiligheids- en werkschoenen van zijn uitgerust met de beschermende klassefuncties die hieronder zijn vermeld. Veiligheidschoenen zijn gemarkeerd met een S-classificatie. Werkschoenen zijn gemarkeerd met een O-classificatie. Veiligheidschoenen beschermen de tenen tegen schade als gevolg van vallende voorwerpen en compressiekracht. Veilig schoenen met spijkerbescherming beschermen de voet tegen voorwerpen met scherpe randen die een bultenzool doorboren.

**Beschermende klassen**

Neusbeschermers van veiligheidschoenen kunnen impacts van 200 J en een pletkracht van 15 kN weerstaan.

<p><b>Veiligheidsclassificatie voor beschermende schoenen:</b></p> <p><b>S1</b> • Gesloten-hielgebied</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatische eigenschappen (A)</li> <li>• Schokdemping van hiel (E)</li> <li>• Oliebestendige zool (FO)</li> <li>• Vooral voor gebruik binnen en buiten</li> </ul>	<p><b>S2</b> • Gesloten-hielgebied</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatische eigenschappen (A)</li> <li>• Schokdemping van hiel (E)</li> <li>• Oliebestendige zool (FO)</li> <li>• Waterdoordringing(0 g/60 min) en waterabsorptie binnen (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Vooral voor gebruik buiten</li> </ul>	<p><b>S3</b> • Gesloten-hielgebied</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatische eigenschappen (A)</li> <li>• Schokdemping van hiel (E)</li> <li>• Oliebestendige zool (FO)</li> <li>• Waterdoordringing(0 g/60 min) en waterabsorptie binnen (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Spijkerbescherming (P)</li> <li>• Bultenzool met patroon</li> <li>• Vooral voor constructiewerk</li> </ul>
<p><b>Veiligheidsclassificatie voor werkschoenen:</b></p> <p><b>O1</b> • Gesloten-hielgebied</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatische eigenschappen (A)</li> <li>• Schokdemping van hiel (E)</li> <li>• Oliebestendige zool (FO)</li> </ul> <p><b>O2</b> • Gesloten-hielgebied</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatische eigenschappen (A)</li> <li>• Schokdemping van hiel (E)</li> <li>• Oliebestendige zool (FO)</li> <li>• Waterdoordringing(0 g/60 min) en waterabsorptie binnen (30% / 60 min) (WRU)</li> </ul>	<p><b>O3</b> • Gesloten-hielgebied</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatische eigenschappen (A)</li> <li>• Schokdemping van hiel (E)</li> <li>• Oliebestendige zool (FO)</li> <li>• Waterdoordringing(0 g/60 min) en waterabsorptie binnen (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Spijkerbescherming (P)</li> <li>• Bultenzool met patroon</li> </ul>	<p>Identificatie aanvullende kenmerken:</p> <p>HRO Zool hittebestendig tot +300 °C</p> <p>FO Oliebestendig</p> <p>P Spijkerbescherming</p> <p>CI Koude-isolatie</p> <p>WRU Waterdichtheid / bestendigheid tegen waterpenetratie</p> <p>M Metatarsale bescherming</p> <p>SRA Wrijvingswaarde, keramisch oppervlak / NaLS</p> <p>SRB Wrijvingswaarde, stalen plaat / glycerol</p> <p>SRC Wrijvingswaarde, SRA + SRB</p>

De zoolgrip is getest volgens de norm EN ISO 13287:2012.

**Opgelet!**

Spijkerbescherming van het schoeisel is getest in laboratoria met behulp van een spijker met een diameter van 4,5 mm en een kracht van 1100 N. Als de kracht groter is of spijker ner zijn, neemt het risico van doordringing door het schillichoel. In alle omstandigheden moeten alternatieve manieren voor het minimaliseren van het risico worden overwogen.

Voor veiligheidschoenen zijn er twee soorten spijkerbescherming beschikbaar in metaal en andere materialen. Beide systemen voldoen aan de minimale eisen voor spijkerbescherming van de standaard die op dit schoeisel is aangegeven, maar elk systeem heeft andere, bijkomende voordelen of nadelen, waaronder de volgende:

Metaal: voer minder beïnvloed door de vorm van het scherp voorwerp (d.w.z. diameter, scherpte), maar dekt, vanwege de productiebepalingen, niet de gehele zool van de schoen.

Niet-metaal – Kan lichter, flexibel zijn en zorgen voor een grotere dekkinggebied in vergelijking met metaal, maar de spijkerbescherming kan meer variëren afhankelijk van de vorm van het scherpe voorwerp/gevaar (d.w.z. diameter, scherpte).

Voor meer informatie over de aard van het penetratiebestendige inlegstelsel dat uw schoeisel biedt, kunt u contact opnemen met de fabrikant of leverancier. Uitgebreide informatie vindt u in deze instructies.

- Veiligheidschoenen elimineren niet het risico van letsel, maar dempen en verminderen de schade bij een ongeval.
- Het schoeisel moeten worden geselecteerd samen met een deskundige verkoper van PBM, zodat de eigenschappen overeenkomen met de bedrijfsomstandigheden. Het is belangrijk om het schoeisel te passen alvorens een keuze te maken. Schoeisel moet indien mogelijk strakker worden gemaakt met banden of lijn. Gebruikte, ongechikte schoenen vormen geen aanvaardbare reden tot klagen.
- De bultenzool van nieuwe schoenen kan glad worden om productietechnische redenen. Schoeisel kan ook glad worden wanneer het in contact komt met bepaalde materialen zoals water op ijs.
- Bij nieuwe schoenen duurt het enkele dagen voordat de schoenen goed aan de voeten passen. Tijdens de eerste dagen moet het schoeisel niet de gehele werkdag worden gebruikt.
- Bij de keuze van het voeringmateriaal van de schoenen is gekeken naar niet-verkleurende en ademende materialen op basis van tests. Toch raden we geen lichtgekleurde materialen aan die zijn vervaardigd met uitstulend natuurlijke vezels.
- Schoeisel met een ventilerende bultenzool is niet geschikt voor omstandigheden waarin scherpe voorwerpen het middenstuk in de zool kunnen doorboren. Gaten in de zool kunnen verstopt raken door modder, zand, enz., wat de ademende werking op een negatieve manier beïnvloedt. Om deze redenen is het product vooral bedoeld voor gebruik in binnenhuis.
- Zool van schoeisel zonder een HRO-markering tolereert een temperatuur van 120° C zonder smelten.

**Antistatische eigenschappen**

Het is raadzaam om antistatisch schoeisel te gebruiken als het noodzakelijk is om ongecontroleerde elektrostatische ontladingen te elimineren om te voorkomen dat materialen of dampen ontstaan en als er het gevaar is voor een elektrische schok van een apparaat of onder spanning staande onderdelen die niet perfect geïsoleerd zijn. *Er moet rekening mee worden gehouden dat antistatische schoenen geen goede bescherming tegen een elektrische schok kunnen garanderen, omdat de weerstand alleen tussen de voet en de vloer van toepassing is.* Als het gevaar van een elektrische schok niet volledig is geëlimineerd, zijn extra maatregelen voor het vermijden van risico's vereist. Deze maatregelen en hieronder vermelde maatregelen moeten deel uitmaken van het normale programma voor preventie van beroepsongevallen.

De ervaring leert dat om antistaticiteit te waarborgen, de isolatieweerstand van het afvoerkanaal dat door het product gaat, in de regel minder dan 1.000 MΩ moet zijn gedurende de levensduur van het product. De minimumwaarde van de isolatieweerstand van een nieuw product is gedefinieerd als 100 kΩ. Dit zorgt voor bescherming op een spanningsniveau van 250V tegen elektrische schok of vonken in een situatie die een elektrisch apparaat kan beschadigen. De gebruiker moet zich ervan bewust zijn dat onder bepaalde condities schoen slechte bescherming biedt en dat er altijd aanvullende maatregelen nodig zijn ter bescherming van de gebruiker. De isolatieweerstand van schoeisel zoals dit kan aanzienlijk veranderen als gevolg van buigen, vuil en vocht. Dit schoeisel vervult niet zijn beoogde doel als het wordt gebruikt in natte omstandigheden. Het is noodzakelijk ervoor te zorgen product elektrostatische ontladingen aankan op een manier waarvoor het is ontworpen en bescherming biedt gedurende zijn levenscyclus. De gebruikers moeten de isolatieweerstand regelmatig en frequent meten met hun eigen methode.

Schoeisel dat behoort tot klasse 1 kan voor een lange periode voel absorberen als het wordt gebruikt in vochtige of natte omstandigheden en elektriciteit geleiden.

Als een schoen wordt gebruikt in omstandigheden die leiden tot zoetvervuiling waardoor de isolatieweerstand toeneemt, moet de gebruiker de isolatieweerstand van schoeisel controleren voordat hij naar een gevaarlijk gebied gaat.

Als antistatisch schoeisel wordt gebruikt, moet de isolatieweerstand zodanig zijn, dat deze niet de bescherming elimineert die door het schoeisel wordt geboden.

Er mag geen ander isolatiemateriaal zijn dan een gewone sok tussen de bultenzool en de voet van de gebruiker. Als een inlegzool wordt gebruikt tussen de bultenzool en de voet van de isolatieweerstand van de combinatie worden herzien.

**ESD**

ESD staat voor elektrostatische ontlading. Dit schoeisel mag worden gebruikt op een EPA-oppervlak dat is beschermd tegen elektrostatische ladingen en ontladingen. Schoeisel beschermt mensen op dezelfde manier als antistatische schoenen, maar die bescherming is vooral gericht op het voorkomen van schade aan elektronische componenten. De drempelwaarden van elektrische weerstand van ESD-schoenen zijn 100 kΩ – 35 MΩ.

**Onderhoud en verzorging**

- Schoeisel moet met spoed mogelijk in gebruik worden genomen. Door de polyurethaanstructuur van het schoeisel worden de zolen broos na ongeveer vijf jaar opslaan, zelfs als het schoeisel niet wordt gebruikt.
- Verwijder stof, vuil en spatzen zo spoedig mogelijk met behulp van een schoenborstel of zachte doek. Alkalische reinigingsmiddelen moeten worden vermeden.
- De levenscyclus van het schoeisel wordt verlengd wanneer schoenconditioners en crèmes van hoge kwaliteit en die geschikt zijn voor de materialen, worden gebruikt.
- Vochtig schoeisel moet bij kamertemperatuur (beneden +30° C) worden gedroogd, zodat de lucht vrij kan circuleren.
- Schoeisel moet losjes worden opgeslagen en beschermd tegen licht bij kamertemperatuur of bij een lagere temperatuur. Luchtvochtigheid moet 20 – 60% zijn. De originele geleverster met het schoeisel is een perfecte keuze voor opslag. Er mogen geen zware voorwerpen boven op de doos worden geplaatst.
- Inlegzolen moeten regelmatig worden verwijderd uit de schoenen om het drogen van de bultenzool te garanderen en ze moeten worden vervangen wanneer dat nodig is. P-kenmerken blijven alleen ongewijzigd wanneer inlegzolen aanbevolen door de fabrikant worden gebruikt. Een inlegzool per schoeiseleenheid. Als verschillende inlegzolen worden gebruikt in één schoen, zullen de eigenschappen van het schoeisel worden verminderd.
- Inlegzolen kunnen met de hand en een mild wasmiddel worden gewassen. Ze moeten in een platte positie worden gedroogd.
- Schoeisel met Gram-zolen kan een paar keer worden gewassen op een zacht wasprogramma (40° C) in een waszak. Niet centrifugerende. Waszen in de machine verkort het leven van het schoeisel en kan de eigenschappen veranderen. Zo kunnen de anti-statische eigenschappen worden verminderd, waardoor schoenen met water wassen niet wordt aanbevolen.
- Beschadigd schoeisel moet indien mogelijk worden hersteld vanwege duurzaamheid. Gebruikte schoeisel afvoeren in huishoudelijk afval.

De fabrikant is verantwoordelijk voor de technische kenmerken en fabricagefouten.

Fabrikant/Gefabriceerd voor:  
EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Tel.: +46 (0) 247 360 00

Type onderzoek:  
ITS Testing Services (UK) Ltd.  
Center Court - Meridian Business Park  
Leicester, LE19 1WD  
United Kingdom  
Aangemelde instantie 0362



ESD  
geel/zwart

Conformiteitsverklaring (EU) is te vinden op  
www.ejendals.com/  
conformity

Productnummer is te vinden op de doos van het product en in het schoeisel.



**NO**

Brakerhåndbok for verne- og arbeidssko  
Vernekoene er testet i henhold til EU-standardene NS-EN ISO 20345:2011 og NS-EN ISO 20347:2012. Vernekoene er merket med størrelse, modellnummer, beskyttelsesnivå og produksjonsdato.

Alle produktene er CE-merket. Skoen overholder kravene i henhold til PVU-forordningen (EU) 2016/425. Hvis en vernesko blir skadet, for eksempel som et resultat av en ulykke, må den kasseres og byttes ut med en ny for å opprettholde beskyttelsesnivået. Verneko- og arbeidssko er utstyrt med beskyttelsesfunksjoner som beskrevet nedenfor. Vernesko er merket med en S-klassifisering. Arbeidssko er merket med en O-klassifisering. Vernesko beskytter tærne mot skader fra fallende gjenstander og kompresjonskraft. Vernesko med spikertrampbeskyttelse beskytter foten mot spisse gjenstander som penetrerer yttersålen.

**Beskyttelsesklasser**

Vernekoene på vernesko tåler slag på 200 J og kompresjonskraft på 15 kN.

Såleropset er testet i henhold til standarden EN ISO 13287:2012.

Sikkerhetsklassifisering for vernesko:

<p><b>S1</b> Lukket hælregion</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatiske egenskaper (A)</li> <li>• Støtdemping i hæl (E)</li> <li>• Oljebestandig siltesåle (FO)</li> <li>• For innendørs og utendørs bruk</li> </ul>	<p><b>S2</b> Lukket hælregion</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatiske egenskaper (A)</li> <li>• Støtdemping i hæl (E)</li> <li>• Oljebestandig siltesåle (FO)</li> <li>• Vanngjennomtrengning 0 g / 60 min og vannabsorpsjon innside (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Beregnet for utendørs bruk</li> </ul>	<p><b>S3</b> Lukket hælregion</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatiske egenskaper (A)</li> <li>• Støtdemping i hæl (E)</li> <li>• Oljebestandig siltesåle (FO)</li> <li>• Vanngjennomtrengning 0 g / 60 min og vannabsorpsjon innside (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Spikertrampbeskyttelse (P)</li> <li>• Profilert yttersåle</li> <li>• Beregnet for anleggsarbeid</li> </ul>
<p>Sikkerhetsklassifisering for arbeidssko:</p> <p><b>O1</b> Lukket hælregion</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatiske egenskaper (A)</li> <li>• Støtdemping i hæl (E)</li> <li>• Oljebestandig siltesåle (FO)</li> </ul> <p><b>O2</b> Lukket hælregion</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatiske egenskaper (A)</li> <li>• Støtdemping i hæl (E)</li> <li>• Oljebestandig siltesåle (FO)</li> <li>• Vanngjennomtrengning 0 g / 60 min og vannabsorpsjon innside (30% / 60 min) (WRU)</li> </ul>	<p><b>O3</b> Lukket hælregion</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antistatiske egenskaper (A)</li> <li>• Støtdemping i hæl (E)</li> <li>• Oljebestandig siltesåle (FO)</li> <li>• Vanngjennomtrengning 0 g / 60 min og vannabsorpsjon innside (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Spikertråkkbeskyttelse (P)</li> <li>• Profilert yttersåle</li> </ul>	<p>Identifiserende tilleggsfunksjoner:</p> <p>HRO Såleens vormbestandighet +300 °C</p> <p>FO Oljebestandighet</p> <p>P Spikertrampbeskyttelse</p> <p>CI Kuldetoilasjon</p> <p>WRU Vannluktighet / vanngjennomtrengningsmotstand</p> <p>M Mellomfotbeskyttelse</p> <p>SRA Friksjonsverdi, keramisk overflate / NaLS</p> <p>SRB Friksjonsverdi, stålplate / glyserol</p> <p>SRC Friksjonsverdi, SRA + SRB</p>

**Viktig!**

Vernekoens spikertrampbeskyttelse er testet i laboratorier med en spiker med diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Hvis kraften er større eller spikeren tynnere, øker faren for spikeren trenger gjennom beskyttelsen. Under slike omstendigheter må man vurdere andre måter å redusere risikoen på.

Vernesko fås med to typer spikertrampbeskyttelse produsert i metall og andre materialer. Begge typene oppfyller standard minimumskrav for spikertrampbeskyttelse for denne typen sko. Men begge typene har ulike fordeler og ulemper, blant annet følgende:

**Metall:** Påvirkes i mindre grad av formen på den skarpe gjenstanden (dvs. diameter, skarphet). Begrensninger på grunn av skoens form gjør imidlertid at hele sålen ikke kan dekkes. Ikke-metall – Kan være lettere, mer fleksibelt og gi et større dekningsområde enn metall. Men spikertrampbeskyttelsen kan variere mer avhengig av formen på den skarpe gjenstanden (dvs. diameter, utforming, skarphet).

Hvis du ønsker mer informasjon om innleggstypen for gjennomtrengningsmotstand i verneskoen, kan du kontakte produsenten eller leverandøren. Du finner mer informasjon i disse instruksjonene.

- Vernesko eliminerer ikke faren for personskader, men demper og reduserer skaden hvis uhellet skulle være ute.
- Vernekoen bør velges i samråd med en selger av personlig verneutstyr, for å sikre at egenskapene passer til bruksområdet. Vi anbefaler at du prøver vernekoen før du velger den. Vernesko må strammes med snorer eller borrelås om mulig. Om det er brukt uegnede vernesko, er det ikke en godkjent grunn til klage.
- Yttersålene på nye vernesko kan være glatte av produksjonstekniske årsaker. Vernekoene kan også være glatte når de kommer i kontakt med bestemte materialer, for eksempel vann på is.
- Når du tar i bruk nye vernesko, tar det flere dager før de tilpasser seg foten. De første dagene bør du derfor ikke bruke verneskoene hele arbeidsdagen.
- Polstringsmaterialene på verneskoene er valgt blant fargebestandige og pustende materialer basert på test. Vi anbefaler imidlertid ikke lyse sokker som utelukkende er produsert av naturlige fibre.
- Vernesko med ventilierende innersåle egner seg ikke for forhold der skarpe gjenstander kan trenge gjennom membranen i sålen. Hull i sålen kan tette seg igjen med søle, som vil virke negativt inn på pusteegenskapene. Derfor er produktet hovedsakelig beregnet for innendørs bruk.
- Sålen på vernesko uten HRO-merking tåler en temperatur på 120 °C uten å smelte.

**Antistatiske egenskaper**

Vi anbefaler å bruke antistatiske vernesko hvis det er nødvendig å eliminere ukontrollert utladning av elektrostatisk ladning for å unngå antenning av materialer eller gasser, og hvis det foreligger fare for å få elektrisk støt fra apparater eller strømførende deler som ikke er optimalt isolert. Du må være klar over at antistatiske vernesko ikke kan garantere god beskyttelse mot elektrisk støt fordi det bare er motstand mellom foten og gulvet. Hvis man ikke har eliminert faren for elektrisk støt helt, kreves ytterligere tiltak for å unngå risiko. Disse tiltakene, og tiltakene som er beskrevet nedenfor, skal være en del av programmet for forebygging av ulykker på arbeidsplasset.

Erfaring har vist at, for å sikre antistatiske egenskaper, isoleringsmotstanden i utladingsveien gjennom et produkt normalt må være under 1000 MΩ gjennom produktets levedid. Minimumsverdien for isoleringsmotstanden til et nytt produkt er definert til 100 kΩ. Dette sikrer beskyttelse i spenningsområdet 250 V mot elektriske støt eller gnister i en situasjon som kan skade et elektrisk apparat. Brukeren bør være klar over at vernesko, under bestemte forhold, kan beskytte dårlig og at man hele tiden må sette inn tiltak for å beskytte brukeren. Isoleringsmotstanden til vernesko som dette kan endre seg betraktelig som en følge av bøyning, skitt og fuktighet. Disse verneskoene oppfyller ikke det tilskilte formålet når de brukes under våte forhold. Det er nødvendig å sikre at produktet kan håndtere elektrostatisk utladninger på en måte det er designet for og at det gir beskyttelse gjennom hele levetiden. Brukerne bør måle isoleringsmotstanden gjennom egne metoder ofte og regelmessig.

Vernesko i klasse I kan absorbere fuktighet og lede elektrisitet hvis de brukes under fuktige eller våte forhold i lengre perioder.

Hvis vernekoene brukes under forhold som skitner til sålen slik at isoleringsmotstanden øker, bør brukeren alltid sjekke isoleringsmotstanden til vernekoene før han beveger seg i et farlig område.

Hvis det brukes antistatiske vernesko, bør isoleringsmotstanden være slik at den ikke eliminerer beskyttelsen verneskoen skal gi.

Det må ikke være noe annet isoleringsmateriale mellom innersålen og foten enn vanlige sokker. Hvis det brukes en innleggssåle mellom innersålen og foten, bør man beregne isoleringsmotstanden til denne kombinasjonen.

**ESD**

ESD betyr "elektrostatisk utlading". Disse verneskoene kan brukes i et EPA-område som er beskyttet mot elektrostatisk lading og utladninger. Vernesko beskytter arbeidende på samme måte som antistatiske sko, men beskyttelsen til disse retter seg hovedsakelig inn mot å beskytte skader på elektroniske komponenter. Grenseverdier for elektrisk motstand ESD-vernesko er 100 KΩ-35 MΩ.

**Stell og vedlikehold**

- Vernekoene bør tas i bruk så raskt som mulig. Polyuretankanstruksjonen til verneskoen gjør at sålene blir sprø etter ca. fem års oppbevaring, selv om verneskoene ikke er fjem støv, skitt og sprut med en skobørste eller en myk klut så raskt som mulig. Alkaliske rengjøringsmidler må unngås.
- Levetiden til vernekoene øker når du bruker skopleiemidler og -kremmer av høy kvalitet og som egner seg for de brukte materialene.
- Fuktige vernesko må tørkes i romtemperatur (under +30 °C), slik at luften kan sirkulere fritt.
- Vernesko bør oppbevares løst og beskyttet mot lys i romtemperatur eller lavere temperatur. Luftfuktigheten bør være 20 – 60 %. Den originale skoeskene egner seg perfekt til oppbevaring av verneskoene. Det må ikke legges tunge gjenstander oppå esken.
- Innleggssåler må tas ut av verneskoene nå og da for å sikre god tørking av innleggssålen, og skiftes ut ved behov. Produktet beholder bare sine egenskaper når det brukes eller deifinert av produsenten. En innleggssåle per vernesko. Hvis det brukes flere innleggssåler i en vernesko, vil dette virke negativt inn på vernekoens egenskaper.
- Innleggssåler kan vaskes for hånd med et mildt vaskemiddel. De må tørkes liggende.
- Vernesko med Gram-skal kan vaskes et par ganger i et skånsomt vaskesprogram (40 °C) i vaskeposse. Må ikke sentrifugeres. Maskinvask reduserer levetiden til verneskoene og endre dens egenskaper. For eksempel kan de antistatiske egenskapene reduseres, så det anbefales ikke å vaske vernesko med vann.
- Skadete vernesko må om mulig repareres med tanke på bærekraft. Brukte vernesko må kastes i husholdningsavfall.

Produsenten er ansvarlig for tekniske egenskaper og produksjonsfeil.

Produsent / produsert for:  
EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Tlf: +46 (0) 247 360 00

Type undersøkelse:  
ITS Testing Services (UK) Ltd.  
Center Court - Meridian Business Park  
Leicester, LE19 1WD  
United Kingdom  
Kontrollorgan 0362



Du finner samsvarserklæring (EU) på [www.ejendals.com/conformity](http://www.ejendals.com/conformity)  
Du finner produktnummeret på produktetken og på innsiden av verneskoen.

FR

Manuel de l'utilisateur pour les chaussures de sécurité et de travail  
L'article chaussant a été testé conformément aux normes européennes EN ISO 20345:2011 et ISO 20347:2012. Sur chaque article chaussant sont indiquées la peinture, le numéro de modèle, le niveau de protection et la date de fabrication.

Tous les produits portent la marque CE. Les chaussures sont conformes aux exigences du Règlement (UE) 2016/425. Si un article chaussant est endommagé, exemple suite à un accident, il doit être jeté et remplacé par un article neuf afin de maintenir le niveau de protection. Les chaussures de sécurité et de travail sont équipées des éléments de protection mentionnés ci-dessous. Les chaussures de sécurité portent la marque de classification « S ». Les chaussures de travail portent la marque de classification « O ». Les chaussures de sécurité protègent les orteils contre les chutes d'objets et la compression. Les chaussures de sécurité et anti-perforation protègent le pied des objets tranchants pouvant percer la semelle extérieure.

#### Classes de protection

L'embout de protection des chaussures de sécurité tolère les chocs d'un niveau d'énergie maximal équivalent à 200 J et un écrasement de 15 kN.

Classes de sécurité des chaussures de sécurité :	S2: Zone talon fermée	S3: Zone talon fermée
<b>S1</b> Zone talon fermée <ul style="list-style-type: none"> <li>• Propriétés antistatiques (A)</li> <li>• Absorption d'énergie du talon (E)</li> <li>• Semelle extérieure résistante aux hydrocarbures (FO)</li> <li>• Pour une utilisation en intérieur et en extérieur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Propriétés antistatiques (A)</li> <li>• Absorption d'énergie du talon (E)</li> <li>• Semelle extérieure résistante aux hydrocarbures (FO)</li> <li>• Imperméabilité à l'eau (0 g / 60 min) et absorption de l'eau à l'intérieur (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Pour une utilisation en extérieur principalement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Propriétés antistatiques (A)</li> <li>• Absorption d'énergie du talon (E)</li> <li>• Semelle extérieure résistante aux hydrocarbures (FO)</li> <li>• Imperméabilité à l'eau (0 g / 60 min) et absorption de l'eau à l'intérieur (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Anti-perforation (P)</li> <li>• Semelle à crampons</li> <li>• Pour les travaux de construction principalement</li> </ul>
Classes de sécurité des chaussures de travail :	O3: Zone talon fermée	Explication des autres codes utilisés :
<b>O1</b> Zone talon fermée <ul style="list-style-type: none"> <li>• Propriétés antistatiques (A)</li> <li>• Absorption d'énergie du talon (E)</li> <li>• Semelle extérieure résistante aux hydrocarbures (FO)</li> </ul> <b>O2</b> Zone talon fermée <ul style="list-style-type: none"> <li>• Propriétés antistatiques (A)</li> <li>• Absorption d'énergie du talon (E)</li> <li>• Semelle extérieure résistante aux hydrocarbures (FO)</li> <li>• Imperméabilité à l'eau (0 g / 60 min) et absorption de l'eau à l'intérieur (30% / 60 min) (WRU)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Propriétés antistatiques (A)</li> <li>• Absorption d'énergie du talon (E)</li> <li>• Semelle extérieure résistante aux hydrocarbures (FO)</li> <li>• Imperméabilité à l'eau (0 g / 60 min) et absorption de l'eau à l'intérieur (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Anti-perforation (P)</li> <li>• Semelle à crampons</li> </ul>	HRO Résistance de la semelle à la chaleur +300 °C FO Résistance à l'huile P Protection anti-perforation CI Isolation contre le froid WRU Imperméabilité / résistance à la pénétration de l'eau M Protection du métatarse SRA Coefficient de friction, surface céramique / NaLS SRB Coefficient de friction, plaque d'acier / glycérol SRC Coefficient de friction, SRA + SRB

L'adhérence de la semelle a été testée conformément à la norme EN ISO 13287:2012.

#### Important !

La protection anti-perforation de l'article chaussant a été testée en laboratoire en utilisant un clou de 4,5 mm de diamètre et en appliquant une force de 1 100 N. Si la force est supérieure ou si le clou est plus fin, le risque de perforation par clou augmente. Dans de telles circonstances, il conviendra d'emvisager d'autres moyens de minimiser le risque.

Il existe deux types de protections anti perforation (métallique ou autres matériaux) pour les chaussures de sécurité. Ces deux types d'inserts respectent les exigences minimales matière de protection contre les perforations pour la norme indiquée sur la chaussure, mais chaque type présente d'autres avantages ou inconvénients :

**Métallique** : Moins affectée par la forme de l'objet pointu (diamètre, tranchant...), mais du fait des limites imposées par le processus de fabrication des chaussures, cette protection peut pas couvrir toute la semelle de la chaussure.

**Matériau non-métallique** – Peut être plus léger, plus flexible et couvrir une surface plus grande que l'insert métallique, mais la protection contre la perforation peut être plus variable selon la forme du danger / de l'objet pointu (diamètre, géométrie, tranchant).

Pour plus d'informations sur le type d'insert résistant à la perforation intégré à votre chaussure, contactez le fabricant ou le fournisseur. Les informations sont indiquées en détail sur ces instructions.

Pour plus d'informations sur le type d'insert résistant à la perforation intégré à votre chaussure, contactez le fabricant ou le fournisseur indiqué sur ces instructions.

- Les chaussures de sécurité n'éliminent pas le risque de blessure mais limitent les dommages en cas d'accident.
- L'article chaussant doit être choisi avec les conseils d'un vendeur expert en EPI pour s'assurer que ses propriétés répondent aux conditions d'exploitation. Il est recommandé d'aider la chaussure avant de la choisir. La chaussure doit être si possible serrée à l'aide de bandes ou d'adhésifs. L'utilisation d'articles chaussants non adaptés ne constitue un motif de plainte approuvé.
- Les semelles de contact d'un article chaussant ne peuvent être glissantes pour des raisons techniques de production. Les articles chaussants peuvent également être glissants s'ils entrent en contact avec certains matériaux tels que de l'eau sur de la glace.
- Lorsqu'un nouvel article chaussant est utilisé pour la première fois, il faut attendre quelques jours pour qu'il s'adapte au pied. Pendant les premiers jours, l'article chaussant devra pas être utilisé toute la journée.
- Le matériau de la doublure de l'article chaussant a été choisi parmi des matériaux respirants et ne déteignant pas à l'issue d'essais. Toutefois, nous déconseillons de porter des chaussettes de couleur claire en fibres naturelles.
- Les chaussures pourvues d'une semelle intérieure ventilée ne sont à proscrire dans les milieux où des objets tranchants risquent de percer la membrane située dans la semelle, le sable, etc. risquent d'obstruer les trous de la semelle et de compromettre la respirabilité. Pour ces raisons, l'article est prévu pour une utilisation principalement en milieu intérieur.
- La semelle des articles chaussants sans marquage HRO supporte jusqu'à 120 °C sans fondre.

#### Propriétés antistatiques

Il est recommandé d'utiliser des chaussures antistatiques. Il est nécessaire d'éliminer toute décharge non contrôlée de charges électrostatiques afin d'éviter l'inflammation de matériaux ou des vapeurs et en cas de risque de choc électrique depuis un appareil ou des pièces insuffisamment isolées. Il est important de tenir compte du fait que les articles chaussants antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre les chocs électriques car la résistance s'exécute uniquement entre le pied et le sol. Si le danger d'un choc électrique n'est pas totalement éliminé, des mesures supplémentaires doivent être prises pour éviter les risques. Ces mesures, ainsi que les mesures détaillées ci-dessus, doivent faire partie du programme de prévention des accidents de travail.

L'expérience a prouvé que pour assurer les propriétés antistatiques, la résistance d'isolation de l'évacuation de la décharge à travers un produit doit être normalement inférieure à 0,000 MΩ tout au long du cycle de vie du produit. La valeur de 100 MΩ a été définie comme étant la valeur minimale de la résistance d'isolation d'un nouveau produit. Elle garantit la protection sur la plage de tension de 250 V contre les chocs électriques ou les étincelles dans une situation risquant d'endommager un appareil électrique. L'utilisateur doit être informé que certains matériaux d'un article chaussant peuvent offrir une protection insuffisante. Dans ce cas, des mesures supplémentaires doivent être mises en place à tout moment protéger l'utilisateur. La résistance d'isolation d'un article chaussant de ce type peut varier considérablement du fait de son degré d'encrassement et d'humidité ou de son pliage. L'article chaussant de remplissage s'il est porté dans un environnement humide. Il est nécessaire de s'assurer que le produit peut protéger des décharges électrostatiques de la façon dont il a été conçu à ces fins et qu'il assure cette protection tout au long de son cycle de vie. Les utilisateurs doivent mesurer régulièrement et fréquemment la résistance d'isolation selon leur propre méthode.

Un article chaussant de la Classe I peut absorber l'humidité s'il est utilisé pendant une période prolongée dans un environnement humide ou mouillé et qu'il conduit l'électricité.

Si un article chaussant utilisé dans des conditions entraînant un encrassement de la semelle tel que la résistance d'isolation augmente, l'utilisateur doit systématiquement vérifier la résistance d'isolation de l'article chaussant avant de se rendre dans une zone dangereuse.

Si des articles chaussants antistatiques sont utilisés, la résistance d'isolation doit être telle qu'elle n'élimine pas la protection apportée par l'article chaussant.

Aucun matériel isolant autre qu'une chaussette ordinaire ne doit être placé entre la semelle intérieure et le pied de l'utilisateur. Si une semelle est insérée entre la semelle intérieure et le pied, la résistance d'isolation de la combinaison doit être révisée.

#### ESD

ESD signifie « décharge électrique ». Cet article chaussant peut être utilisé sur une zone EPA protégée contre les charges et décharges électrostatiques. L'article chaussant protège les travailleurs de la même manière que les chaussures antistatiques mais le but est principalement la prévention de dommages aux composants électriques. Le seuil de résistance électrique pour les articles chaussants ESD est de 100 kΩ à 35 MΩ.

#### Soin et entretien

- L'article chaussant doit toujours être utilisé le plus rapidement possible. Du fait de la structure en polyuréthane de l'article chaussant, les semelles deviennent fragiles et cassantes après un stockage de cinq années, même si l'article n'a pas été utilisé.
- Retirer le plus rapidement possible poussière, saleté et éclaboussures à l'aide d'une brosse à chaussures ou d'un chiffon doux. Éviter l'utilisation de tout produit nettoyant à base de solvant.
- Le cycle de vie de l'article chaussant augmente si des crèmes et produits d'entretien de qualité adaptés à l'article sont utilisés.
- Un article chaussant mouillé doit être séché à température ambiante (inférieure à 30 °C) de façon à ce que l'air circule librement.
- L'article chaussant doit être stocké sans compression et protégé contre la lumière à une température égale ou inférieure à la température ambiante. Le taux d'humidité doit être compris entre 20 et 60 %. La boîte d'origine fournit avec l'article chaussant constitue un choix idéal pour le stockage. Il est interdit de placer des objets lourds sur la boîte.
- Les semelles intérieures doivent être retirées régulièrement de l'article chaussant pour le sécher parfaitement et doivent être remplacées si nécessaire. Les caractéristiques produit restent inchangées uniquement si des semelles intérieures définies par le fabricant sont utilisées. Une seule semelle intérieure par article chaussant. Si l'article chaussant est porté avec plusieurs semelles intérieures, ses propriétés seront dégradées.
- Les semelles intérieures doivent être lavées à la main à l'aide d'un détergent doux. Elles doivent être séchées à plat.
- Les articles chaussants avec semelles Gram peuvent être lavés en machine à quelques reprises dans un sac de lavage (programme délicat à 40 °C). Ne pas essorer. Le lavage à la machine réduit à durée de vie de l'article chaussant et peut modifier ses propriétés. Cela peut notamment dégrader les propriétés antistatiques. Il est par conséquent déconseillé de laver un article chaussant à l'eau.
- Pour le respect de l'environnement, tout article chaussant endommagé doit être réparé si cela est possible. Les articles chaussants usagés doivent être jetés avec les ordures ménagères.

Le fabricant est responsable des caractéristiques techniques et des défauts de fabrication.

#### Fabricant / fabrique pour :

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Tel.: +46 (0) 247 360 00

#### Examen de type :

ITS Testing Services (UK) Ltd.  
Center Court - Meridian Business Park  
Leicester, LE19 1WD  
United Kingdom  
Organisme notifié 0362



ESD  
jaune/noir

La déclaration de conformité (UE) est disponible à l'adresse

[www.ejendals.com/conformity](http://www.ejendals.com/conformity)

La référence du produit est indiquée sur la boîte et dans la chaussure.

**ET**

Turva- ja tööjalanõude kasutusjuhend

Jalanõud on testitud Euroopa standardite EN ISO 20345:2011 ja EN ISO 20347:2012 alusel. Meie tegevused on sertifitseeritud kvaliteedijuhitmissüsteemi standard ISO9001, keskkonnajuhitmissüsteemi standardiga ISO 14001 ning tööohutuse ja -tervisohu standardiga OHSAS 18001. Jalanõudele on määratud suurus, mudel ja tootmisajapaev.

Kõik tooted kannavad CE-märgistust. Jalanõud vastavad määruse (EL) 2016/425 nõuetele. Et toode vastaks standardite nõuetele tuleb kahjustunud jalanõu ära ja uuega asendada. Turva- ja tööjalanõud on alpool nimetatud kaitseklassidele vastavad omadused. Turvajalanõude klassifikatsioon on S. Tööjalanõude klassifikatsioon on O. Turvajalanõude kaitsev kasutaja varbaid kukkuvate esemete ja survejõust tulenevate vigastuste eest. Naelatõkkega turvajalanõud kaitsevad jalga välisest läbitavatest teravtest esemete eest.

**Kaitseklassid**

Turvajalanõud on varvastekaitse, mis talub 200J suurusst löögienegriat ja 15kN suurusst survet.

<p><b>Turvajalanõude kaitseklassifikatsioon</b></p> <p><b>S1</b>• Kinnine kannosa • Antistaatilised omadused (A) • Löögisummutus kannaosas (E) • Õlikindel välistald (FO) • Peamiselt sisetingimustes ja kuivades välitingimustes kasutamiseks</p>	<p><b>S2</b>• Kinnine kannosa • Antistaatilised omadused (A) • Löögisummutus kannaosas (E) • Õlikindel välistald (FO) • Veetõrjuvus(0 g / 60 min) ja veemavus jalanõu sees (30% / 60 min) (WRU) • Peamiselt välitingimustes kasutamiseks</p>	<p><b>S3</b> • Kinnine kannosa • Antistaatilised omadused (A) • Löögisummutus kannaosas (E) • Õlikindel välistald (FO) • Veetõrjuvus(0 g / 60 min) ja veemavus jalanõu sees (30% / 60 min) (WRU) • Naelatõke välistallas (P) • Mustriga välistald • Peamiselt ehitustöödeks</p>
<p><b>Tööjalanõude kaitseklassifikatsioon</b></p> <p><b>O1</b>• Kinnine kannosa • Antistaatilised omadused (A) • Löögisummutus kannaosas (E) • Õlikindel välistald (FO) <b>O2</b>• Kinnine kannosa • Antistaatilised omadused (A) • Löögisummutus kannaosas (E) • Õlikindel välistald (FO) • Veetõrjuvus(0 g / 60 min) ja veemavus jalanõu sees (30% / 60 min) (WRU)</p>	<p><b>O3</b>• Kinnine kannosa • Antistaatilised omadused (A) • Löögisummutus kannaosas (E) • Õlikindel välistald (FO) • Veetõrjuvus(0 g / 60 min) ja veemavus jalanõu sees (30% / 60 min) (WRU) • Naelatõke välistallas (P) • Mustriga välistald</p>	<p>Lisaomadused tähistes HRO Kuumakindel välistald, +300 °C FO Õlikindel välistald P Külma isoleerv CI Kuum isoleerv WRU Veehulga pealmaterjal M Põliakaitse SRA Libisemiskindlus, keraamiline plaat / NaLS SRB Libisemiskindlus, terasplaat / glüteerool SRC Libisemiskindlus, SRA + SRB</p>

Jalanõude välistalla haarduvust on katsetatud vastavalt standardile EN ISO 13287:2012.

NB!

Jalanõude naelatõket on katsetatud laborites, kasutades 4,5 mm diameetriga naela ja jõudu suurusega 1100 N. Kui jõud on suurem või naelad peenamad, suureneb naela läbitavus ohtu. Sellisel tingimustel tuleb kaaluda teisi ohtu vähendavaid võimalusi.

Kaitsejalanõude puhul on olemas kahte tüüpi naelatõkkeit, metallist valmistatud ja muudest materjalidest valmistatud. Mõlemad varjandid vastavad antud jalanõudel märgitud standardit tulenevatele naelatõkke miinimumnõuetele, kuid kummalgi on erinevad lisaeselsed või -puudused:

Metall: sõltub vähem ohtliku eseme kujust (st diameetrist ja teravusest), kuid jalanõu valmistamisest tulenevate piirangute tõttu ei kata see kogu jalanõu taldad.

Mittemetall: võib olla metalliga võrreldes kergem, painduvam ja katgab kogu jalanõu taldad, kuid läbitungimis oht sõltub oluliselt rohkem ohtliku eseme kujust st. diameetrist, kujust, teravusest.

Jalanõude naelatõkke kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust tootja või tarnijaga.

- Kaitsejalanõud ei välista vigastuste ohtu, kuid leevendavad ja vähendavad õnnetuse korral vigastusi.
- Jalanõud tuleks väljalavalda koos professionaalse isikukaitsevahendite müüginimusega, et nende omadused sobiks kasutuskohta tingimustega. Soovitame jalanõusid enne väljalavalmist proovida. Jalanõud tuleb võimalusel pingutada palettega või täkjakinnitustega. Kantud jalanõude mittesobivus ei ole piisav kaebuse esitamise põhjuseks.
- Lute jalanõude välistallad võivad olla tootmistehnilistest põhjustest esialgu libedad. Jalanõud võivad olla libedad ka siis, kui need puutuvad kokku teatud materjalidega, nt. jala oleva veega.
- Võttes kasutusele uued jalanõud, võib nende jalaga kohanemiseks kuluda paar päeva. Seepärast ei ole soovitatav kanda jalanõusid esimestel päevadel kogu tööpäeva jooksul.
- Jalanõude sisevoodi materjalil on katsetatud tulemusele välja vallitud värvi mitteandvate ja hingavate materjalide hulgas. Siiski ei soovitata kanda täielikult looduslikest kiudest valmistatud jalanõude sokke.
- Jalanõud, millel on välistallas õhuvad ehk nn. hingavad jalanõud ei sobi kasutamiseks kohas, kus teravad esemed võivad antud hingava materjali alla seer ja lõhkuda. A välistallast võivad mudo, liiva jms tõttu ummistuda ja see võib mõjutada jalanõu hingavust. See tõttu on toode mõeldud kasutamiseks peamiselt sisetingimustes.
- HRO-tähisteta jalanõude välistallad taluvad temperatuuri kuni 120°C

Antistaatilised omadused

Kasutage antistaatilisi jalanõusid olukorras, kus on vaja minimeerida staatilise elektri teket, et vältida toolehtlike ainete ja aurude süttimist sädemest ja juuhl, kui elektriseadmete või pingele all olevatest komponentidest elektrilöögi saamiseks oht ei ole täielikult välistatud. Tuleb arvestada, et antistaatilised jalanõud ei taga täielikku kaitset elektrilöögi eest, kuna maandamine toimub üksnes jala ja põranda vahel. Kui elektrilöögi oht ei ole täielikult välistatud, on vajalik rakendada täiendavaid kaitse meetmeid. Siintoodud ja alljärgnevad meetmed peaksid olema osa rutinetest protseduuridest, mis viiakse läbi töökohal õnnetuste vältimiseks.

Kogemused on näidanud, et jalanõu antistaatiliselt omaduste tagamiseks peab läbi toote toimum elektrilahendus olema tavaliselt alla 1000 MΩ kogu toote kasutaja järel. Uue tekeritaktisuse miinimumväärtuseks on määratud 100 kΩ, see tagab elektrilöögi või sädemete kaitse kuni pingel 250 V, mis võib kahjustada elektriseadmeid. Jalanõude kasutaja arvesse võtma, et teatud tingimustel võivad jalanõu kaitseomadused olla ebapiisavad ja seetõttu tuleks kindlasti kasutusele võtta täiendavad meetmed. Antistaatiliselt jalanõude riiklikust võib deformatsiooni, määrumise ja niiskumise korral oluliselt muududa. Samuti ei täida antistaatiliselt jalanõud oma eesmärgi, kui need kasutatakse niiskekes tingimustes. Seepärast on oluline tagada, et toode suudaks ettenähtud viisi elektrostaatilisi laenguid isoeerida st, juhiks ära staatilist elektrit ja kaitseks kasutajat kogu oma kasutaja jooksul soovitav. Et kasutaja moodaks korrapärase ja sageli toote elektritaktisust. I klassi kuuluvad jalanõud, st. nahast ja muudest materjalidest, välja arvatud kummi või polümeeridest valmistatud jalanõud, võivad imada niiskust ja juhtida elektrit, kui need kasutatakse pikema aja vältel niiskekes või märgades tingimustes.

Kui jalanõusid on kantud kohas, mis põhjustab välistalla määrumist, mille tõttu nende elektritaktisus väheneb, peaks kasutaja alati enne ohtlikku piirkonda minemist kontrollima jalanõude elektrilisi omadusi.

Kohtades, kus antistaatiliselt jalanõusid kasutatakse, peab põranda elektritaktisus olema selline, et see ei muudaks kasutuskasutajanõude poolt pakutatavat kaitset.

Jalanõu sisetalla ja kandja jala vahel ei tohi olla mitte mingsuguseid isoleatsioonimateriale peale tavalise sokki. Kui sisetalla ja jala vahel lisatakse eemaldatavat sisetald, tuleb jalanõude/emaldatava sisetalla kombinatsiooni elektritaktisus üle kontrollida.

ESD

ESD tähendab elektrostaatilist lahendust. Jalanõusid võib kasutada elektrostaatiliste laengute ja lahenduste eest kaitstud piirkonnas. Jalanõud kaitsevad kasutajat samamoodi ka antistaatiliselt jalanõude äga nende peamine eesmärk on ära hoida elektroonikakomponentide kahjustumine. ESD jalanõude elektritaktisuse piirväärtus on 100 KΩ kuni 35 MΩ.

Jalanõude hooldus juhend

- Võtke ostesid jalanõud koheselt kasutusele kuna polüuretaanist välistallad muutuavad rabedaks, mis võib hoiustamiseks liigikaudu ilma kasutamata.
- Eemaldage tolm, pori ja pritsmed kingaharja või pehme lapiga nii pea kui võimalik. Väldi leeliseliis puhastusvahendeid.
- Selleks, et pikendada jalanõude eluiga, tuleks regulaarselt kasutada sobivad ning kvaliteetseid jalatiste hooldusvahendeid ja kingakreeme.
- Niisked jalanõud tuleb kuivatada hästiventileeritud ruumis, toatemperatuuril (alla +30 °C).
- Hoide jalanõusid hästiventileeritud ruumis ja valguse eest kaitstud, toatemperatuuril või veidi jahedamad, kus õhuniiskuse on 20 – 60%. Jalanõude originaalkarp sobib väga nende hoiustamiseks. Ärge asetage karbi peale rasked esemed.
- Eemaldage jalanõudest regulaarselt sisetallad, et tagada sisetalla kui ka jalanõu enda kuivamine. Vajadusel vahetage sisetallad välja. Toode omadused säilivad ainult siis, k kasutate tootja poolt ette nähtud sisetallad.
- Sisetallu tuleb pesta käsisil, kasutades lahjat pesuainet ja kuivatada tasasel pinnal.
- Tallaga Gram jalanõud võib mõned korrad pesukotki õrnalt pesta (40 °C). Mitte tsentrifuugida. Masinpesu lühendab jalanõude eluiga ja võib nende omadusi muuta, näitek võib vähendada jalanõude antistaatiliselt omadused – seetõttu pole jalanõude veega pesemine soovitatav.
- Kahjustunud jalanõud tuleks võimaluse korral parandada, nii säästame loodust. Kasutatud jalanõud tuleb ära visata koos olmejäätmetega.

Tootja vastutab jalanõude tehniliste omaduste ja tootmisdefektide eest.

Tootja/tellijat:

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Tel.: +46 (0) 247 360 00

Tüübhindamine:

ITS Testing Services (UK) Ltd.  
Center Court - Meridian Business Park  
Leicester, LE19 1WD  
United Kingdom  
Teavitatud asutus 0362



ESD

kollane/must

Vastavusdeklaratsioon (EL)  
on leitav veebilehel  
[www.ejendals.com](http://www.ejendals.com)  
conformity

Tootenumbr asub toote-  
karbil ja jalanõudel.

Инструкция по эксплуатации защитной и профессиональной обуви  
 Обувь протестирована в соответствии с европейскими стандартами EN ISO 20345:2011 и EN ISO 20347:2012, а также в соответствии с Техническим Регламентом ТС 019/2011 или 017/2011. На обуви указаны размер, номер модели, уровень защиты и дата изготовления.  
 Все продукты снабжены маркировкой CE и EAC. Обувь соответствует требованиям TP TC 019/2011 (TP TC 017/2011 для профессиональной обуви).  
 Если обувь повреждена, например в результате несчастного случая, ее необходимо выбросить и заменить новой обувью, чтобы обеспечить надлежащий уровень защиты. Защитная и профессиональная обувь обладает свойствами, которые соответствуют классу защиты и описаны ниже. Защитная обувь имеет маркировку класса S. Рабочая обувь имеет маркировку класса O. Защитная обувь предохраняет травмирование пальцев ног в результате падения тяжелых предметов и сбивания. Обувь с защитой от проколов предохраняет стопу от травмирования острыми предметами, которые могут проткнуть подошву.

<p>Классы защиты                  Предохранительные носки защитной обуви выдерживают ударные воздействия с энергией 200 Дж и раздавливающее усилие величиной 15 кН.</p> <p>Классификация безопасности для защитной обуви:</p> <p><b>S*</b> Область закрытой пятки</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Антистатические свойства (A)</li> <li>• Ударопоглощающие свойства пятки (E)</li> <li>• Маслостойкая подошва (FO)</li> <li>• Для использования в помещениях и вне помещений</li> </ul>		
<p><b>S2*</b> Область закрытой пятки</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Антистатические свойства (A)</li> <li>• Ударопоглощающие свойства пятки (E)</li> <li>• Маслостойкая подошва (FO)</li> <li>• Проникновение воды (0 г / 60 мин) и влапоглощение</li> <li>• Главным образом для использования вне помещений</li> </ul>	<p><b>S3*</b> Область закрытой пятки</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Антистатические свойства (A)</li> <li>• Ударопоглощающие свойства пятки (E)</li> <li>• Маслостойкая подошва (FO)</li> <li>• Проникновение воды (0 г / 60 мин) и влапоглощение</li> <li>• Защита от проколов (P)</li> <li>• Рифленая подошва</li> <li>• Для разных отраслей промышленности</li> </ul>	
<p>Классификация безопасности для профессиональной обуви:</p> <p><b>O*</b> Область закрытой пятки</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Антистатические свойства (A)</li> <li>• Ударопоглощающие свойства пятки (E)</li> <li>• Маслостойкая подошва (FO)</li> </ul> <p><b>O2*</b> Область закрытой пятки</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Антистатические свойства (A)</li> <li>• Ударопоглощающие свойства пятки (E)</li> <li>• Маслостойкая подошва (FO)</li> <li>• Проникновение воды (0 г / 60 мин) и влапоглощение</li> </ul>	<p><b>O3*</b> Область закрытой пятки</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Антистатические свойства (A)</li> <li>• Ударопоглощающие свойства пятки (E)</li> <li>• Маслостойкая подошва (FO)</li> <li>• Проникновение воды (0 г / 60 мин) и влапоглощение</li> <li>• Защита от проколов (P)</li> <li>• Рифленая подошва</li> </ul>	<p>Дополнительные свойства:</p> <p>HRO Жаропрочность подошвы +300 °C</p> <p>FO Маслостойкость</p> <p>P Защита от проколов</p> <p>CI Защита от холода</p> <p>WRU Водопроницаемость / стойкость к прониканию воды</p> <p>M Защита плесны</p> <p>SRA Защита от скольжения, керамическая поверхность / NaLS</p> <p>SRB Защита от скольжения, стальная пластина / глицерин</p> <p>SRC Защита от скольжения, SRA + SRB</p>

Сцепление подошвы протестировано в соответствии со стандартом EN ISO 13287:2012.

**Внимание!**  
 Испытания обуви на устойчивость к проколу были проведены в лабораторных условиях с использованием гвоздя диаметром 4,5 мм и силой 1100 Н. Более высокая сила или гвоздь меньшего диаметра повышают риск прокола защитного слоя. В таких ситуациях следует рассмотреть альтернативные способы минимизации риска. В защитной обуви применяется два основных типа вставок для защиты от прокола: из металла и без применения металла. Оба типа соответствуют минимальным требованиям к защите от прокола, сформулированным в стандарте, указанном на обуви, однако у каждого из типов имеются свои дополнительные преимущества и недостатки, включая следующие.

Металлические вставки: меньше подвержены воздействию формы острых предметов (т. е. их диаметра, остроты), однако вследствие ограничений, связанных с процессом производства обуви, покрывают подошву обуви не полностью.

Неметаллические вставки: могут иметь меньший вес, повышенную гибкость и покрывают большую область по сравнению с металлическими вставками, однако их стойкость к проколу сильнее зависит от формы острого опасного предмета (т. е. его диаметра, геометрических параметров, остроты).

Для получения подробной информации о типе стойкой к проколу вставки, используемой в вашей обуви, обратитесь к производителю или поставщику. Информация о них приведена в настоящей инструкции.

- Защитная обувь не устраняет риск получения травмы, но смягчает и сокращает ущерб при возникновении несчастного случая.
- При подборе обуви необходимо советоваться с опытным продавцом СИЗ, чтобы подобрать обувь, соответствующую условиям эксплуатации. Рекомендуем примерить обувь перед покупкой. Необходимо по возможности плотно зафиксировать обувь на ноге с помощью ремней или застежек-липучек. Использование неподходящей обуви не является причиной для рекламаций.
- Подошва новой обуви может быть скользкой по техническим причинам, связанным с особенностями производства. Обувь также может проскальзывать в результате контакта с некоторыми материалами, например слоем воды на льду.
- На то, чтобы новая обувь села по ноге, может потребоваться несколько дней. В первые дни обуви не следует использовать в течение целого рабочего дня.
- Подкладочные материалы для этой обуви были выбраны из числа некрашащих воздухопроницаемых материалов на основе результатов тестов. Однако мы не рекомендуем использовать светлые носки, изготовленные из натуральных волокон.
- Обувь с дышащей стелькой не годится для условий, в которых острые предметы могут проткнуть мембрану, расположенную в подошве. В образованвшейся в подошве отверстии может попасть грязь, песок и пр., что негативно повлияет на воздухопроницаемость. По этой причине данный продукт рекомендуется использовать главным образом в помещении.
- Подошвы без маркировки HRO выдерживают температуру до 120 °C.

**Антистатические свойства**

Рекомендуется использовать антистатическую обувь, если необходимо устранить возможность неконтролируемого разряда электростатического заряда во избежание воспламенения материалов или паров, а также в случае опасности поражения электрическим током от электроприбора или находящихся под напряжением деталей, которые не были полностью изолированы. Необходимо учитывать, что антистатическая обувь не может гарантировать достаточную защиту от поражения электрическим током, поскольку она обеспечивает сопротивление только между ногой и полом. Если опасность поражения электрическим током исключена не полностью, необходимо принять дополнительные меры для исключения этого риска. Эти меры вместе с описанными ниже действиями должны стать частью стандартных процедур предотвращения несчастных случаев на производстве.

Опыт показал, что для обеспечения антистатических свойств сопротивление изоляции при разряде через изделие должно составлять менее 1000 МОм на протяжении всего срока службы продукта. В качестве минимального значения сопротивления изоляции нашего изделия определено значение 100 кОм. Это значение обеспечивает защиту при напряжении 250 В от поражения электрическим током или искр в ситуации, которая может повредить электрический прибор. Пользователь должен знать, что при определенных условиях обувь может не обеспечить достаточную защиту, поэтому необходимо обязательное принятие дополнительных мер для защиты. Сопротивление изоляции такой обуви может значительно измениться из-за снега, загрязнения и влаги. Эта обувь не будет выполнять свою основную функцию во влажной среде. В течение всего срока службы необходимо регулярно проверять, что изделие способно выполнять расширение электростатического заряда и обеспечивать защиту предписанным образом. Пользователи должны регулярно и достаточно часто измерять сопротивление изоляции, используя наиболее удобный способ.

Обувь класса I может поглощать влагу при использовании во влажных условиях в течение длительного периода времени и становится топководраждей.

Если условия эксплуатации обуви приводят к загрязнению подошвы, пользователи должны обязательно проверять сопротивление изоляции обуви перед входом в опасную зону.

При использовании антистатической обуви необходимо следить за тем, чтобы общее сопротивление изоляции не ухудшалось защитные свойства обуви.

Между подошвой и ногой пользователя не должно находиться никакого изоляционного материала, кроме обычного носка. Если между подошвой и ногой имеется стелька, необходимо определить общее сопротивление изоляции данного сочетания.

**ESD (Защита от электростатического разряда)**

ESD означает «защита от электростатического разряда». Эту обувь можно использовать в зонах, подпадающих под классификацию Агентства по охране окружающей среды (EPA) защищенных от электростатических зарядов и разрядов. Эта обувь защищает как от антистатических ботинок, но их защита главным образом направлена на предотвращение повреждения электронных компонентов. Пороговые значения сопротивления обуви ESD составляют 100 кОм–35 МОм.

**Уход и рекомендации**

- Обувь необходимо начать использовать как можно скорее. Из-за применения полиуретанового материала подошва становится хрупкой примерно через пять лет хранения, даже если обувь не используется.
- Как можно скорее удаляйте пыль, грязь и брызги при помощи щетки или мягкой ткани. Не применяйте щелочные чистящие средства.
- Использование высококачественных средств ухода и кремов для обуви подходящего типа увеличивает срок службы обуви.
- Влажную обувь следует просушить при комнатной температуре (ниже +30 °C), обеспечив свободную циркуляцию воздуха.
- Обувь должна храниться в просторном, защищенном от света месте при комнатной или более низкой температуре. Влажность должна составлять от 20 до 60 %. Идеальным вариантом для хранения является заводская коробка, в которой поставляется обувь. Не следует помещать сверху коробки тяжелые предметы.
- Необходимо регулярно вынимать стельки из обуви для просушки и заменять их по мере необходимости. Характеристики изделия сохраняются только при использовании стелек, указанных производителем. На одну единицу обуви должна приходиться одна стелька. При использовании в одной единице обуви нескольких стелек защитные свойства обуви будут нарушены.
- Допускается ручная стирка стелек с использованием мягкого моющего средства. Сушка должна выполняться в горизонтальном положении.
- Для обуви с подошвами Gram допускается одна или две процедуры бережной стирки (40 °C) с использованием мыла для стирки. Не подвергать отжиму в стиральной машине. Машинная стирка укорачивает срок службы обуви и может привести к изменению ее свойств. Например, могут пострадать антистатические свойства обуви, поэтому стирка обуви с использованием воды не рекомендуется.
- С целью рационального использования ресурсов поврежденную обувь необходимо по возможности отремонтировать. Использованную обувь следует утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Производитель несет ответственность за технические характеристики и производственный брак.

Производитель / произведено для:  
 EJENDALS AB  
 Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
 Тел.: +46 (0) 247 360 00

Испытание типа:  
 ITS Testing Services (UK) Ltd.  
 Center Court - Meridian Business Park  
 Leicester, LE19 1WD  
 United Kingdom  
 Орган технической экспертизы 0362



Декларацию соответствия (EC) см. на [www.ejendals.com/ conformity](http://www.ejendals.com/ conformity)  
 Номер продукта указан на коробке и внутри изделия.

**ES**

Manual de usuario del calzado ocupacional y de seguridad

El calzado ha sido probado conforme a las normas europeas EN ISO 20345:2011 y EN ISO 20347:2012. Nuestras operaciones han sido certificadas conforme a la norma del sistema de calidad ISO 9001, la norma del sistema de gestión medioambiental ISO 14001 y la norma de gestión de la salud y la seguridad en el lugar de trabajo OHSAS 18001. El calzado ha sido marcado con la talla, el número de modelo, el nivel de protección y la fecha de fabricación.

Todos los productos llevan la marca CE. El calzado cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425. Si el calzado resulta dañado, por ejemplo, a causa de accidente, debe desecharse y reemplazarse por calzado nuevo con el fin de mantener el nivel de protección. El calzado de trabajo y seguridad ha sido equipado con las características de la clase de protección mencionadas a continuación. El calzado de seguridad se ha marcado con una clasificación S. El calzado ocupacional ha sido marcado con una clasificación O. El calzado de seguridad protege los dedos de los pies de daños producidos por la caída de objetos y la fuerza de compresión. El calzado de seguridad con protección frente a clavos protege los pies frente a objetos afilados que pudieran perforar la suela exterior.

**Clases de protección**

Las punteras de los zapatos de seguridad resisten impactos de 200 J y una fuerza de aplastamiento de 15 kN. El agarre de la suela se ha probado conforme a la norma EN ISO 13287:2012.

Clasificación de protección para el calzado de seguridad:		S2 • Región del talón cerrada	S3 • Región del talón cerrada
<b>S*</b> Región del talón cerrada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Propiedades antiestáticas (A)</li> <li>• Absorción de impactos del talón (E)</li> <li>• Suela a prueba de aceite (FO)</li> <li>• Suela a prueba de aceite (FO)</li> <li>• Principalmente para uso en interiores y exteriores</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Propiedades antiestáticas (A)</li> <li>• Absorción de impactos del talón (E)</li> <li>• Suela a prueba de aceite (FO)</li> <li>• Permeabilidad al agua (0 g/60 min ) y absorción de agua en el interior (30%/60min) (WRU)</li> <li>• Principalmente para uso en interiores y exteriores</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Propiedades antiestáticas (A)</li> <li>• Absorción de impactos del talón (E)</li> <li>• Suela a prueba de aceite (FO)</li> <li>• Permeabilidad al agua (0 g/60 min ) y absorción de agua en el interior (30%/60 min ) (WRU)</li> <li>• Protección frente a clavos (P)</li> <li>• Suela con diseño</li> <li>• Principalmente para trabajos de construcción</li> </ul>
<b>Clasificación de protección para el calzado ocupacional:</b>	<b>O3 • Región del talón cerrada</b>	<b>Identificación de características adicionales:</b>	
<b>O†</b> Región del talón cerrada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Propiedades antiestáticas (A)</li> <li>• Absorción de impactos del talón (E)</li> <li>• Suela a prueba de aceite (FO)</li> <li>• Permeabilidad al agua (0 g/60 min ) y absorción de agua en el interior (30%/60 min) (WRU)</li> <li>• Nail protection (P)</li> <li>• Protección frente a clavos (P)</li> <li>• Suela con diseño</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>HRO Suela con resistencia térmica de hasta +300 °C</li> <li>FO Resistencia al aceite</li> <li>P Protección frente a clavos</li> <li>CI Aislamiento del frío</li> <li>WRU Impermeabilidad/resistencia a la penetración de agua</li> <li>M Protección metatarsal</li> <li>SRA Valor de fricción, superficie cerámica/NaLS</li> <li>SRB Valor de fricción, plancha de acero/glicerina</li> <li>SRC Valor de fricción, SRA + SRB</li> </ul>	
<b>O2 • Región del talón cerrada</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Propiedades antiestáticas (A)</li> <li>• Absorción de impactos del talón (E)</li> <li>• Suela a prueba de aceite (FO)</li> <li>• Permeabilidad al agua (0 g/60 min ) y absorción de agua en el interior (30%/60 min) (WRU)</li> </ul>		

**Importante:**

La protección frente a clavos del calzado se ha probado en laboratorios utilizando un diámetro de clavo de 4,5 mm y una fuerza de 1.100 N. Si la fuerza es mayor o los clavos son delgados, el riesgo de que el clavo penetre a través de la protección aumenta. En estas circunstancias, deben plantearse otras formas de minimizar el riesgo.

Para el calzado de seguridad, hay disponibles dos tipos de protecciones frente a clavos fabricadas en metal y otros materiales. Ambos tipos cumplen los requisitos mínimos de protección frente a clavos de la norma marcada en el calzado, pero cada uno presenta diferentes ventajas o inconvenientes adicionales, entre los que se incluyen los siguientes:

**Metálico:** Resulta menos afectado por la forma del objeto punzante (es decir, el diámetro y lo puntiagudo que sea) pero debido a las limitaciones en la fabricación del calzado no toda la suela del calzado.

**No metálico:** Puede ser más ligero, más flexible y proporcionar una mayor área de cobertura en comparación con el metal, pero la protección frente a los clavos puede variar más debido a la forma del riesgo/objeto punzante (es decir, el diámetro, la geometría y lo puntiagudo que sea).

Para obtener más información sobre el tipo de sistema de resistencia a la penetración incluido en su calzado, póngase en contacto con el fabricante o proveedor. La información detallada en estas instrucciones.

- El calzado de seguridad no elimina el riesgo de lesiones, pero mitiga y reduce los daños en caso de accidente.
- El calzado debe ser elegido junto a un comercial experto en PPE, de modo que sus propiedades cumplan las condiciones de funcionamiento. Recomendamos probar el calzado antes de elegirlo. El calzado debe ajustarse con bandas o adhesivo, a ser posible. El calzado inadecuado ya usado no es un motivo válido de reclamación.
- Las suelas exteriores de los zapatos nuevos pueden ser resbaladizas por motivos técnicos de producción. El calzado también puede ser resbaladizo cuando entra en contacto con ciertos materiales, como agua sobre hielo.
- Cuando se empieza a utilizar un calzado nuevo, tarda varios días en adaptarse a los pies. Durante los primeros días, el calzado no debe utilizarse durante toda la jornada de trabajo.
- Los materiales de forro del calzado han sido elegidos entre materiales transpirables y que no destiñen en función de las pruebas realizadas. Sin embargo, no recomendamos el uso de calcetines de colores claros fabricados utilizando únicamente fibras naturales.
- El calzado con suela con ventilación no es adecuado para condiciones en las que objetos afilados puedan perforar el diafragma situado en la suela. Los orificios de la suela obstruirse debido al barro, la arena, etc., lo cual afecta de forma adversa a la transpirabilidad. Por este motivo, el producto está destinado principalmente al uso en interiores.
- La suela del calzado sin marcaje HRO tolera temperaturas de 120 °C sin derretirse.

**Propiedades antiestáticas**

Se recomienda utilizar calzado antiestático si es necesario eliminar la descarga incontrolada de las cargas electrostáticas para evitar la ignición de materiales o humos y si hay un peligro de descarga eléctrica de un aparato o de partes vivas que no hayan sido perfectamente aislados. Hay que tener en cuenta que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada frente a descargas eléctricas, dado que la resistencia es tan solo entre el pie y el suelo. Si el peligro de descarga eléctrica no se elimina por completo, son necesarias medidas adicionales para evitar los riesgos. Estas medidas y las medidas que se detallan a continuación deben formar parte del programa normal de prevención de accidentes laborales.

La experiencia ha demostrado que, para garantizar las propiedades antiestáticas, la resistencia del aislamiento del canal de descarga que pasa a través del producto habitualmente debe ser inferior a 1.000 MΩ durante toda la vida útil del producto. Para el valor mínimo de la resistencia del aislamiento de un producto nuevo se han definido 100 kΩ. Ello garantiza una protección con un voltaje de 250 V frente a descargas eléctricas o chispas en una situación que podría dañar un aparato eléctrico. El usuario ha de tener en cuenta que, en determinadas condiciones, un elemento de calzado puede proteger mal, por lo que en todo momento deben tomarse medidas adicionales para proteger al usuario. La resistencia del aislamiento del calzado como este puede cambiar significativamente debido a la flexión, la suciedad y la humedad. Este calzado no cumple su finalidad prevista si se utiliza en condiciones de humedad. Es necesario asegurarse de que el producto sea capaz de soportar descargas electrostáticas de la forma para la cual ha sido diseñado y de que proteja a lo largo de su ciclo de uso. Los usuarios deben medir la resistencia del aislamiento utilizando su propio método con regularidad y frecuencia.

Un calzado perteneciente a la clase I puede absorber la humedad si se utiliza en condiciones de humedad durante un período prolongado y conducir la electricidad.

Si un calzado se utiliza en condiciones que provocan suciedad en la suela de modo que la resistencia del aislamiento aumenta, el usuario debe comprobar siempre la resistencia del aislamiento del calzado antes de trasladarse a una zona peligrosa.

Si se utiliza calzado antiestático, la resistencia del aislamiento debe ser tal que no elimine la protección proporcionada por el calzado.

No debe utilizarse ningún otro material aislante que un calcetín normal entre la suela interior y el pie del usuario. Si se utiliza una plantilla entre el pie y la suela interior, debe revisarse la resistencia del aislamiento de la combinación.

**ESD**

ESD significa "descarga electrostática". Este calzado puede utilizarse en un área EPA que se haya protegido frente a cargas y descargas electrostáticas. El calzado protege al trabajador del mismo modo que el calzado antiestático, pero su protección se dirige principalmente a la prevención de daños en los componentes electrónicos. Los valores límite de resistencia eléctrica del calzado ESD son 100 kΩ – 35 MΩ.

**Cuidados y mantenimiento**

- El calzado debe ponerse en uso lo antes posible. Debido a la estructura de poliuretano del calzado, las suelas se vuelven quebradizas después de que el calzado haya permanecido almacenado durante aproximadamente cinco años, aunque no se haya utilizado.
- Retire lo antes posible el polvo, la suciedad y las salpicaduras con un cepillo para calzado o un paño suave. Deben evitarse los agentes limpiadores alcalinos.
- El ciclo de vida del calzado aumenta cuando se utilizan acondicionadores y cremas para calzado de alta calidad y adecuados para los materiales utilizados.
- El calzado húmedo debe secarse a temperatura ambiente (por debajo de +30 °C) de modo que el aire circule libremente.
- El calzado debe almacenarse sin abrochar y protegido de la luz a temperatura ambiente o a una temperatura inferior. La humedad debe ser del 20 – 60%. La caja original se guarda con el calzado es una elección perfecta para el almacenamiento. No deben colocarse objetos pesados sobre la caja.
- Las plantillas deben retirarse de los zapatos con regularidad para garantizar su secado y deben cambiarse cuando sea necesario. Las características del producto se mantienen únicamente cuando se utilizan las plantillas definidas por el fabricante. Una plantilla por calzado. Si se utilizan varias plantillas en un único calzado, las propiedades del calzado serán reducidas.
- Las plantillas se pueden lavar a mano con detergente suave. Deben dejarse secar en una posición plana.
- El calzado con suela Gram se puede lavar un par de veces con un proceso de lavado suave (40 °C) en una bolsa de lavado. No centrifugar. El lavado a máquina reduce la vida útil del calzado y puede alterar sus propiedades. Por ejemplo, las propiedades antiestáticas pueden verse reducidas, por lo que no se recomienda lavar el calzado con agua.
- Por cuestiones de sostenibilidad, si es posible, el calzado dañado debe ser reparado. El calzado usado debe desecharse con la basura doméstica.

El fabricante es responsable de las características técnicas y los defectos de fabricación.

**Fabricante/Fabricado por:**

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Tel.: +46 (0) 247 360 00

**Análisis de tipo:**

ITS Testing Services (UK) Ltd.  
Center Court - Meridian Business Park  
Leicester, LE19 1WD  
United Kingdom  
Organismo notificado 0362

La Declaración de conformidad (UE) puede consultarse en [www.ejendals.com/conformity](http://www.ejendals.com/conformity)

El número de producto puede encontrarse en la caja del producto y en el calzado.



ESD  
amarillo/negro

Manuale d'uso delle scarpe antinfortunistiche e da lavoro

Le calzature sono state testate secondo gli standard europeo EN ISO 20345:2011 e EN ISO 20347:2012. Le calzature sono contrassegnate con taglia, numero modello, livello di protezione e data di fabbricazione.

Tutti i prodotti hanno il marchio CE. Le scarpe sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425. Se una calzatura è danneggiata, ad esempio a seguito di incidente, dovrà essere scartata e sostituita con una nuova così da mantenere il livello di protezione. Le calzature antinfortunistiche e da lavoro sono dotate di caratteristiche relative alle classi di protezione indicate qui sotto. Le calzature antinfortunistiche sono state contrassegnate con la classificazione. Le calzature da lavoro sono state contrassegnate con la classificazione O. Le calzature antinfortunistiche proteggono le dita dai danni provocati dalla caduta di oggetti e dalla forza di compressione. Le calzature antinfortunistiche con protezione anti-chiodi proteggono il piede dagli oggetti acuminati in grado di perforare la suola esterna.

#### Classi di protezione

Il puntale delle scarpe antinfortunistiche resiste a impatti di 200 J e a una forza di schiacciamento di 15 kN.

L'aderenza della suola è stata testata secondo lo standard EN ISO 13287-2012.

Classificazione di sicurezza per scarpe antinfortunistiche:	S2	S3
<p><b>S2</b> Zona del tallone chiusa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proprietà antistatiche (A)</li> <li>• Assorbimento degli urti sotto il tallone (E)</li> <li>• Suola resistente all'olio (FO)</li> <li>• Permeazione all'acqua (0 g / 60 min) e assorbimento dell'acqua all'interno (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>* Principalmente per uso esterno</li> </ul>	<p><b>S3</b> Zona del tallone chiusa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proprietà antistatiche (A)</li> <li>• Assorbimento degli urti sotto il tallone (E)</li> <li>• Suola resistente all'olio (FO)</li> <li>• Permeazione all'acqua (0 g / 60 min) e assorbimento dell'acqua all'interno (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Protezione anti-chiodi (P)</li> <li>• Suola esterna con motivo in rilievo</li> <li>* Principalmente per lavori di costruzione</li> </ul>	<p><b>S3</b> Zona del tallone chiusa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proprietà antistatiche (A)</li> <li>• Assorbimento degli urti sotto il tallone (E)</li> <li>• Suola resistente all'olio (FO)</li> <li>• Permeazione all'acqua (0 g / 60 min) e assorbimento dell'acqua all'interno (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Protezione anti-chiodi (P)</li> <li>• Suola esterna con motivo in rilievo</li> <li>* Principalmente per lavori di costruzione</li> </ul>
<p>Classificazione di sicurezza per scarpe da lavoro:</p> <p><b>O+</b> Zona del tallone chiusa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proprietà antistatiche (A)</li> <li>• Assorbimento degli urti sotto il tallone (E)</li> <li>• Suola resistente all'olio (FO)</li> </ul> <p><b>O2</b> Zona del tallone chiusa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proprietà antistatiche (A)</li> <li>• Assorbimento degli urti sotto il tallone (E)</li> <li>• Suola resistente all'olio (FO)</li> <li>• Permeazione all'acqua (0 g / 60 min) e assorbimento dell'acqua all'interno (30% / 60 min) (WRU)</li> </ul>	<p><b>O3</b> Zona del tallone chiusa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proprietà antistatiche (A)</li> <li>• Assorbimento degli urti sotto il tallone (E)</li> <li>• Suola resistente all'olio (FO)</li> <li>• Permeazione all'acqua (0 g / 60 min) e assorbimento dell'acqua all'interno (30% / 60 min) (WRU)</li> <li>• Protezione anti-chiodi (P)</li> <li>• Suola esterna con motivo in rilievo</li> </ul>	<p>Identificazioni delle caratteristiche aggiuntive:</p> <p>HRO Suola resistente al calore fino a +300 °C</p> <p>FO Resistenza agli oli</p> <p>P Protezione anti-chiodi</p> <p>CI Isolamento dal freddo</p> <p>WRU Impermeabile / Resistente alla penetrazione di acqua</p> <p>E Assorbimento del metarso</p> <p>SRA Valore di frizione, superficie in ceramica / NaLS</p> <p>SRB Valore di frizione, piano in acciaio / glicerina</p> <p>SRC Valore di frizione, SRA + SRB</p>

#### Importante!

La protezione anti-chiodi è stata testata nei laboratori utilizzando un chiodo di diametro 4,5 mm e una forza di 1100 N. Se la forza è più grande o i chiodi più sottili, aumenta il rischio di penetrazione attraverso la protezione. In tali circostanze si devono considerare dei modi alternativi per ridurre al minimo il rischio.

Per le calzature antinfortunistiche esistono due tipi di protezione dai chiodi disponibili in metallo e altri materiali. Entrambi i tipi soddisfano i requisiti minimi di protezione dai chiodi degli standard contrassegnato su questa calzatura, ma ognuno ha diversi vantaggi o svantaggi aggiuntivi tra cui:

Metallo: risente meno della forma dell'oggetto affilato (ovvero diametro, affilatezza), ma a causa di limitazioni nella produzione delle calzature non copre l'intera suola della scarpa.

Non metallo: è più leggero e flessibile e, se paragonato al metallo, fornisce un'area di copertura più ampia, ma la protezione dai chiodi può variare molto a seconda della forma del filo o del perimetro (ovvero diametro, geometria, affilatezza).

Per ulteriori informazioni sul tipo di inserto presente nella penetrazione presente nelle calzature contattare il fabbricante o il fornitore. Le relative informazioni sono specificate nelle presenti istruzioni.

- Le calzature antinfortunistiche non eliminano il rischio di lesioni, ma attenuano e riducono i danni in caso di incidente.
- Scegliere le calzature insieme a un venditore esperto addebi a DPI, in modo che le sue proprietà corrispondano alle condizioni operative. Consigliamo di indossare la calzatura prima di sceglierla. Stringere la calzatura con nastri o adesivi, se possibile. I reclami dovuti alla scelta di calzature non adatte non verranno presi in considerazione.
- Per motivi tecnici di produzione, le suole esterne delle calzature nuove possono risultare scivolose. Le calzature possono anche essere scivolose quando entrano in contatto con determinati materiali, come l'acqua sul ghiaccio.
- Quando una nuova calzatura viene presa in uso, ci vorranno diversi giorni perché si adatti al piede. Durante i primi giorni non indossare la calzatura per l'intera giornata di lavoro.
- Per la fodera delle calzature sono stati scelti materiali che non scoloriscono e traspirabili in base ai test svolti. Tuttavia, sconsigliamo l'utilizzo di calzini chiari prodotti utilizzando solo fibre naturali.
- Le calzature con soletta ventilata non sono adatte all'utilizzo in situazioni in cui oggetti acuminati potrebbero perforare il diaframma posizionato nella suola. Eventuali fori nella suola potrebbero ostruirsi a causa di fango, sabbia, ecc. e la traspirabilità potrebbe essere compromessa. Per queste ragioni, il prodotto è destinato principalmente all'uso interno.
- La suola delle calzature prive di marcatura HRO è in grado di resistere a temperature fino a 120 °C senza fondere.

#### Proprietà antistatiche

Si raccomanda di utilizzare calzature antistatiche se è necessario eliminare la scarica controllata di cariche elettrostatiche (fornire) evitare l'accensione di materiali o fumi, e se c'è il pericolo di scossa elettrica da un apparecchio o da parti in tensione non perfettamente isolate. Bisogna tener conto che le calzature antistatiche non possono assicurare una protezione completa contro le scariche elettriche, poiché la resistenza riguarda solo il piede e il pavimento. Se il pericolo di scosse elettriche non è completamente eliminato, sono necessari delle ulteriori azioni per evitare rischi. Tali azioni così come quelle specificate qui di seguito dovrebbero essere parte del normale programma di prevenzione degli infortuni sul lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, per garantire le proprietà antistatiche, la resistenza di isolamento del canale di scarico che passa attraverso il prodotto dovrebbe corrispondere di norma a meno di 1.000 MΩ per tutta la durata utile del prodotto. Come valore minimo di resistenza di isolamento di un prodotto nuovo è stato definito il valore 100 kΩ. Ciò garantisce protezione su una gamma di tensione di 250 V contro scosse elettriche o scintille in una situazione che potrebbe danneggiare un apparecchio elettrico. L'utente deve essere consapevole del fatto che, a determinate condizioni, una calzatura potrebbe proteggere malamente così da rendere necessarie per tutto il tempo delle azioni aggiuntive per proteggere l'utente. La resistenza di isolamento di una calzatura come questa può cambiare notevolmente a causa della piegatura, della siccità e dell'umidità. Questa calzatura non è conforme alla destinazione se indossata in presenza di umidità. È necessario garantire che il prodotto sia in grado di gestire le scariche elettrostatiche nel modo in cui è stato progettato e protetto per tutto il suo ciclo di vita. Gli utenti devono misurare la resistenza di isolamento utilizzando il loro proprio metodo regolarmente e frequentemente.

Una calzatura appartenente alla classe I può assorbire condensa se utilizzata in condizioni di condensa e umidità per un periodo prolungato e condurre quindi elettricità.

Se una calzatura viene utilizzata in condizioni che causano la sporcizia della suola, così che la resistenza di isolamento aumenta, l'utente deve sempre controllare la resistenza di isolamento della calzatura prima di spostarsi in una zona pericolosa.

Se si utilizza una calzatura antistatica, la resistenza di isolamento deve essere tale da non eliminare la protezione fornita dalla calzatura.

Non ci deve essere nessun materiale isolante tra la suola interna e l'utente che non sia un normale calzino. Se si utilizza una soletta tra la suola interna e il piede, la resistenza di isolamento di tale combinazione dovrà essere rivista.

#### ESD

ESD significa "scarica elettrostatica". Queste calzature possono essere utilizzate in un'area EPA protetta da cariche e scariche elettrostatiche. Le calzature proteggono i lavoratori dallo stesso modo delle scarpe antistatiche, ma sono principalmente destinate a prevenire eventuali danni ai componenti elettronici. I valori di soglia relativi alla resistenza all'elettricità delle calzature ESD corrispondono a 100 KΩ - 35 MΩ.

#### Cura e manutenzione

- Le calzature devono essere prese in uso il più presto possibile. A causa della struttura poliuretana delle calzature, le suole diventano fragili dopo un periodo di circa cinque anni, anche se la calzatura non viene usata.
- Rimuovere quanto più rapidamente possibile polvere, sporco e spruzzi utilizzando un pennello o un panno morbido. Evitare agenti di pulizia alcalini.
- Il ciclo di vita delle calzature aumenta quando vengono utilizzati dei balsami per scarpe e creme di alta qualità adatte ai materiali utilizzati.
- Asciugare le calzature umide a temperatura ambiente (inferiore a +30 °C) così che l'aria circoli liberamente.
- Conservare le calzature a temperatura ambiente o a una temperatura più bassa senza pressarie e protendole dalla luce. L'umidità deve essere del 20 - 60%. La soletta originale fornita con le calzature costituisce il modo migliore per conservarle. Non porre oggetti pesanti sopra la soletta.
- Rimuovere regolarmente le solette dalle calzature per assicurarne l'asciugatura e la sostituzione, quando è necessario. Le caratteristiche del prodotto si mantengono solo se le solette indicate dal fabbricante. Utilizzare una soletta per ciascuna calzatura. Se in una singola scarpa vengono utilizzate più solette, le proprietà della calzatura saranno compromesse.
- Lavare a mano le solette usando un detergente delicato. Asciugarle in posizione piana.
- Le calzature con suole Gram possono essere lavate un paio di volte con un programma di lavaggio delicato (40 °C) e utilizzando un sacchetto. Non centrifugare. Il lavaggio a lavatrice accorcia il ciclo di vita delle calzature e potrebbe modificarne le proprietà. Ad esempio, le proprietà antistatiche possono essere ridotte, pertanto non è consigliabile lavaggio in acqua delle calzature.
- Ai fini della sostenibilità ambientale riparare, se possibile, le calzature danneggiate. Smaltire le calzature usate nei rifiuti domestici.

Il fabbricante è responsabile delle caratteristiche tecniche e dei difetti di fabbricazione.

#### Fabbricante / prodotto per:

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Tel.: +46 (0) 247 360 00

#### Esame tipo:

ITS Testing Services (UK) Ltd.  
Center Court - Meridian Business Park  
Leicester, LE19 1WD  
United Kingdom  
Organismo autorizzato 0362

La Dichiarazione di conformità (UE) è disponibile su [www.ejendals.com/conformity](http://www.ejendals.com/conformity)

Il numero di prodotto è indicato sulla relativa confezione e all'interno della calzatura.



Příručka pro uživatele bezpečnostní a pracovní obuvi

Obuv byla zkoušena podle evropských norem EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20347:2012. Naše provozy mají certifikaci podle normy ISO 9001 o systémech managementu kvality, ISO 14001 o systémech environmentálního managementu a OHSAS 18001 o systémech managementu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci. Našou vyznačuje velikost, číslo modelu, stupeň ochrany a datum výroby.

Všechny výrobky mají označení CE. Obuv splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425. Pokud se některý kus obuvi poškodí, například v důsledku nehody, musí být nahrazený novým kusem, aby zůstal zachován daný stupeň ochrany. Bezpečnostní a pracovní obuv, má vlastnosti podle níže uvedených třídy ochrany. Bezpečná obuv je označena klasifikací S. Pracovní obuv je označena klasifikací O. Bezpečnostní obuv chrání prsty na nohou před poškozením způsobeným padajícími předměty a tlakovou silou. Bezpečnostní obuv s ochranou proti propichu chrání nohu před předměty s ostrými hranami, které prorazí podešev. Třída ochrany

#### Třída ochrany

Ochranné tužiny bezpečnostní obuvi vydrží nárazy o energii 200 J a tlakovou silu 15 kN. Přítalnost podešev byla zkoušena podle normy EN ISO 13287:2012.

<b>Bezpečnostní klasifikace ochranné obuvi:</b> <b>S*</b> Uzavřená patní část • Antistatické vlastnosti (A) • Absorpční zóna v patní části (E) • Podešev nepropustná pro olej (FO) • Převážně k vnitřnímu a venkovnímu použití	<b>S2*</b> Uzavřená patní část • Antistatické vlastnosti (A) • Absorpční zóna v patní části (E) • Podešev nepropustná pro olej (FO) • Vnitřní permeace vody (0 g/60 min) a absorpce vody (30 %/60 min) (WRU) • Převážně k venkovnímu použití	<b>S3*</b> Uzavřená patní část • Antistatické vlastnosti (A) • Absorpční zóna v patní části (E) • Podešev nepropustná pro olej (FO) • Vnitřní permeace vody (0 g/60 min) a absorpce vody (30 %/60 min) (WRU) • Ochrana proti propichu (P) • Podešev se vzorkem • Převážně pro stavební práce
<b>Bezpečnostní klasifikace pracovní obuvi:</b> <b>O*</b> Uzavřená patní část • Antistatické vlastnosti (A) • Absorpční zóna v patní části (E) • Podešev nepropustná pro olej (FO) <b>O2*</b> Uzavřená patní část • Antistatické vlastnosti (A) • Absorpční zóna v patní části (E) • Podešev nepropustná pro olej (FO) • Vnitřní permeace vody (0 g/60 min) a absorpce vody (30 %/60 min) (WRU)	<b>O3*</b> Uzavřená patní část • Antistatické vlastnosti (A) • Absorpční zóna v patní části (E) • Podešev nepropustná pro olej (FO) • Vnitřní permeace vody (0 g/60 min) a absorpce vody (30 %/60 min) (WRU) • Ochrana proti propichu (P) • Podešev se vzorkem	<b>Určení dalších vlastností:</b> HRO Žárovzdomost podešev do +300 °C FO Odolnost proti oleji P Ochrana proti propichu CI Izolace proti chladu WRU Nepropukavost/odolnost proti prúnku vody M Přítlačná ochrana klenby SRA Hodnota tření, keramický povrch/NaLS SRB Hodnota tření, ocelová deska/glycerin SRC Hodnota tření, SRA + SRB

#### Důležité!

Ochrana proti propichu byla zkoušena v laboratořích s použitím hřebíku o průměru 4,5 mm a síly 1100 N. Pokud je síla větší nebo hřebík tenčí, riziko propichu ochranné vrstvy se zvyšuje. Za takových okolností je nutné zvážit alternativní způsoby, jak minimalizovat riziko.

V případě ochranné obuvi existují dva typy ochrany proti propichu, které se vyrábějí z kovu a z jiných materiálů. Oba typy splňují minimální požadavky na odolnost proti propichu novou výměnou tlaku těto obuvi, ale každý má jiné výhody nebo nevady, které níz nezápí:

**Kovový:** je méně ovlivňován tvarem ostrého předmětu (tj. průměrem, ostroty), ale vzhledem k omezením při výrobě obuvi nepokryvá celou podešev obuvi.

**Nekovový:** ve srovnání s kovovým typem může být lehčí, pružnější a pokrývá větší plochu, ale jeho odolnost proti propichu se může více lišit v závislosti na tvaru ostrého/nezbed předmětu (tj. průměru, geometrii, ostroty).

Chcete-li více informací o typu vložky odolné proti prorazení, která se dodává s vaší obuví, obraťte se na výrobce nebo dodavatele. Tyto pokyny obsahují podrobné informace.

- Bezpečnostní obuv nevytváří riziko úrazu, ale zmiňuje a snižuje škodu v případě nehody.

- Obuv by se měla vybírat společen s odborným prodejcem osobních ochranných pracovních prostředků (OOPP), aby její vlastnosti vyhovovaly provozním podmínkám. Doporučujeme si obuv před výběrem vyzkoušet. Obuv musí být pokud možno utěsněna páskami nebo lepidlem. Použitá nevhodná obuv není schváleným důvodem ke stížnosti.

- Podešev nové obuvi mohou být z výrobně-technických důvodů kluze. Obuv může být kluzká také v případě, že se dostane do styku s určitými materiály, například vodou.

- Po zavedení nové obuvi trvá několik dnů, než se přizpůsobí noze. Během těchto prvních dnů by se obuv neměla používat po celý pracovní den.

- Materiály podšívkový obuvi byly na základě zkoušek vybrány z nebarvicích a prodyšných materiálů. Nedoporučujeme však nosit ponožky světlých barev, které jsou vyrobené z přírodních vláken.

- Obuv s odvětranou stélkou není vhodná do podmínek, kde by mohly ostré předměty prorazit membránu ve stélce. Může se stát, že otvory v podeševí se ucpou blátem, písek, což by mělo nepříznivě vliv na prodyšnost. Z tohoto důvodu je výrobek určen převážně k použití ve vnitřních prostorech.

- Podešev obuvi bez označení HRO odolá teplotě 120 °C, aniž by se roztavila.

#### Antistatické vlastnosti

Nešení antistatické obuvi se doporučuje v případě, že je třeba vyhnouti neřízené elektrostatické výboje, aby se předešlo zapálení hořlavých materiálů a výparů, a že nelze úplně znebezpečí úrazu elektrickým proudem od spotřebičů nebo součástí pod proudem, které nejsou dokonale izolované. *Je nutné pamatovat na to, že antistatická obuv nemůže zabránit následnému úrazu při úrazu elektrickým proudem, protože odpor působí pouze mezi obuví a podlahou.* Pokud není zcela vyloučeno nebezpečí úrazu elektrickým proudem, jsou nutné další opatření na předcházení rizik. Tato opatření a opatření popsána níže by měla tvořit součást běžného programu prevence pracovních úrazů.

Zkušebnost ukázala, že k zajištění antistatických vlastností by měl být izolální odpor cesty výrobce procházejícího výrobkem běžně menší než 1 000 MΩ po celou dobu životnosti. Minimální hodnota izolálního odporu nového výrobku byla stanovena na 100 kΩ. Tím je zaručena ochrana před úrazem elektrickým proudem nebo jiskrami při šířící 250 opatření na ochranu uživatele. Izolální odpor obuvi tohoto typu se může významně měnit v důsledku ohybní, znečištění a vlhkosti. Pokud se tato obuv nosí v mokřých podmínkách, nepří svůj určený účel. Je třeba zajistit, aby byl výrobek schopen odvádět elektrostatické výboje takovým způsobem, s nímž se počítalo při návrhu, a poskytoval ochranu po celou své životnosti. Uživateli by měli pravidelně a často měnit izolální odpor vlastní metodou.

Kdyby se obuv patřící do třídy I používala delší dobu ve vlhkých nebo mokřých podmínkách, mohla by absorbovat vlhkost a stát se elektrickým vodičem.

Pokud se obuv používá v podmínkách způsobujících znečištění podeševí a tím i zvýšení izolálního odporu, uživatel by měl vždy před vstupem do nebezpečného prostoru zkontrolovat izolální odpor.

Je třeba se používat antistatické obuvi, izolální odpor by měl být takový, aby neanuloval ochranu poskytnutou obuví.

Mezi vnitřní stranou podešev a nohou uživatele nesmí být žádný jiný izolální materiál než běžná ponožka. Pokud se mezi vnitřní stranou podešev a nohu vkládá stélka, měl by se izolální odpor při této kombinaci.

#### Ochrana před elektrostatickým výbojem

ESD nomenclature „elektrostatický výboj“. Tuto obuv lze používat v prostoru chráněném před elektrostatickým výbojem (EPA). Obuv chrání pracovníky stejně jako antistatická obuv, a její ochrana se zaměřuje především na ochranu elektronických součástí před poškozením. Prahaové hodnoty elektrického odporu obuvi na ochranu před elektrostatickým výbojem odpovídají v rozsahu 100 kΩ až 35 MΩ.

#### Péče a údržba

- Obuv by se měla začít používat co nejdříve. Pokud se obuv nepoužívá, podešev po přibližně pěti letech skladování ztuhne, což je dáno polyuretanovou konstrukcí obuvi.
- Co nejdříve odstraňte prach, nečistoty a cákance kartáčem na obuv nebo měkkou látkou. Nesmí se používat zásadité čisticí prostředky.
- Životnost obuvi se zvyšuje používáním vysoce kvalitních výrobků na ošetřování obuvi a křemí, které jsou vhodné pro použité materiály.
- Vlhka obuvi se musí sušit při pokojové teplotě (nižší než +30 °C), aby mohla volně cirkulovat vzduch.
- Obuv by se měla skladovat při pokojové nebo nižší teplotě, volně a tak, aby byla chráněna před světlem. Vlhkost musí být v rozsahu 20 – 60 %. Ke skladování obuvi se vytvářejí pívním krabic, v níž byla obuv dodána. Na krabici se nesmí pokládat těžké předměty.
- Stélky se musí pravidelně vyjmát z obuvi, aby se mohly usušit a v případě potřeby vyměnit. Vlastnosti výrobku zůstávají nezměněné pouze při použití stélek určených výrobcem. Používejte jednu stélku na každý kus obuvi. Pokud se v jednom kusu obuvi používá více stélek, zhorší se vlastnosti obuvi.
- Stélky lze práť ručně se slabým saponátem. Musí se sušit naplocho.
- Obuv se stélkami Gram lze práť několikrát, pokud se perou v pracím vaku a použije se setový program (40 °C). Neodsušujte. Praní v pračce zkracuje životnost obuvi a mění její vlastnosti. Může dojít například ke zhoršení antistatických vlastností, proto se nedoporučuje práť obuv ve vodě.
- Kůli udržetelnému rozvoji by se měla poškozená obuv pokud možno opravit. Použitá obuv se musí vyřadit do domovního odpadu.

Yřobce odpovídá za technické vlastnosti a výrobní vady.

Výrobce/vyrobeno pro:

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden

Tel.: +46 (0) 247 360 00

Typová zkušouka:

ITS Testing Services (UK) Ltd.

Center Court - Meridian Business Park

Leicester, LE19 1WD

United Kingdom

Oznámený subjekt 0362



Ochrana před  
elektrostatickým výbojem  
Žlutá/Cerná

Prohlášení o shodě (EU)  
Ize nalézt na adrese

www.ejendals.com/  
conformity

Číslo výrobku lze nalézt  
na krabici s výrobkem a  
uvnitř obuvi.

Güvenlik ve iş ayakkabıları için kullanım kılavuzu  
Ayakkabılar EN ISO 20345:2004/EN ISO 20347:2012 Avrupa standartlarına göre test edilmiştir. Çalışmalarımız ISO 9001 kalite sistem standardı, ISO 14001 çevre yönetim sistemi standardı ve OHSAS 18001 mesleki sağlık ve güvenlik yönetimi standardı ile onaylanmıştır. Ayakkabılar, büyüklük, model numarası, koruma seviyesi ve tarihi ile işaretlidir.

Tüm ürünler CE işareti taşıyan Ayakkabılar, 2016/425 sayılı Yönetmelik (AB) gereksinimleriyle uyumludur. Bir ayakkabı, örneğin bir kaza sonucu hasar görmüşse atımdır ve koruma seviyesini sürdürmek üzere yeni ürün ile değiştirilmelidir. Güvenlik ve iş ayakkabıları yukarıda belirtilen koruyucu sınıf özelliklerine sahip şekilde hazırlanmıştır. Sınıflandırılması ile işaretlenen güvenlik ayakkabıları. O sınıflandırılması ile işaretlenen iş ayakkabıları. Güvenlik ayakkabılar dünden nesne veya basınç gücünden kaynaklanan hasarlardan parmakları korur. Tırmak korumalı güvenlik ayakkabıları dış tabanı delen keskin nesnelere dayanıklıdır.

#### Koruyucu sınıf

Güvenlik ayakkabılarının burun korumaları 200 J'lık darbeleri ve 15 kN'lık ezme kuvvetini tolere eder. Taban kavrması EN ISO 13287:2012 standartlarına göre test edilmiştir.

<p><b>Koruyucu ayakkabılar için güvenlik sınıflandırılması:</b></p> <p><b>S1*</b> Kapalı topuk bölgesi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Antistatik özellikler (A)</li> <li>Topukta darbe emme (E)</li> <li>Yağ geçirmez aşınma tabanı (FO)</li> <li>Çoğunlukla açık alan kullanımı için</li> </ul>	<p><b>S2*</b> Kapalı topuk bölgesi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Antistatik özellikler (A)</li> <li>Topukta darbe emme (E)</li> <li>Yağ geçirmez aşınma tabanı (FO)</li> <li>Su geçirme (0 g/60 dak) ve içeriden su emme (%30 / 60 dak) (WRU)</li> <li>Çoğunlukla açık alan kullanımı için</li> </ul>	<p><b>S3*</b> Kapalı topuk bölgesi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Antistatik özellikler (A)</li> <li>Topukta darbe emme (E)</li> <li>Yağ geçirmez aşınma tabanı (FO)</li> <li>Su geçirme (0 g/60 dak) ve içeriden su emme (%30 / 60 dak) (WRU)</li> <li>Tırmak koruması (P)</li> <li>Desenli taban</li> <li>Özellikle yapı çalışması için</li> </ul>
<p><b>İş ayakkabıları için güvenlik sınıflandırılması:</b></p> <p><b>O1*</b> Kapalı topuk bölgesi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Antistatik özellikler (A)</li> <li>Topukta darbe emme (E)</li> <li>Yağ geçirmez aşınma tabanı (FO)</li> </ul> <p><b>O2*</b> Kapalı topuk bölgesi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Antistatik özellikler (A)</li> <li>Topukta darbe emme (E)</li> <li>Yağ geçirmez aşınma tabanı (FO)</li> <li>Su geçirme (0 g/60 dak) ve içeriden su emme (%30 / 60 dak) (WRU)</li> </ul>	<p><b>O3*</b> Kapalı topuk bölgesi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Antistatik özellikler (A)</li> <li>Topukta darbe emme (E)</li> <li>Yağ geçirmez aşınma tabanı (FO)</li> <li>Su geçirme (0 g/60 dak) ve içeriden su emme (%30 / 60 dak) (WRU)</li> <li>Tırmak koruması (P)</li> <li>Desenli taban</li> </ul>	<p>Belirleyici ek özellikler:</p> <p>HRO Taban +300 °C ısıya dayanıklıdır</p> <p>FO Yağ direnci</p> <p>P Tırmak koruması (P)</p> <p>CI Soğuk yalıtımı</p> <p>WRU Su geçirmez / su geçirmez direnci</p> <p>M Metatarsal koruması</p> <p>SRA Sürtünme değeri, seramik yüzey / NaLS</p> <p>SRB Sürtünme değeri, çelik plaka / gılleroi</p> <p>SRC Sürtünme değeri, SRA + SRB</p>

**Önemli**  
Ayakkabıların çivi koruması 4,5 mm çapta bir çivi ve 1100 N kuvvet kullanılarak laboratuvarlarda test edilmiştir. Kuvvet daha yüksek veya çiviler daha incecikse, çivinin korumadığı risk artar. Bu şartlarda, riski minimuma indiren alternatif yollar düşünülmelidir.

Güvenlik ayakkabıları için metal ve diğer maddelerle üretilmiş iki tür çivi koruması mevcuttur. Her iki tür de bu ayakkabı üzerinde işaretlenmiş alternatif çivi koruması için aşağıdaki işaretlenmektedir.

Metallik Keskin nesnenin çekilinden (yani çap, keskinlik) daha az etkilenen ancak ayakkabı yapımı sınırlarından neyden ayakkabının tüm tabanını kapsamaz. Metal olmayan - Metal ile karşılaştırıldığında daha hafif, daha esnek ve daha geniş kapsama alanı sağlayabilir ancak çivi koruması, keskin nesnenin / tehlikenin şekline (yani çap, şekli, keskinlik) bağlı olarak daha fazla değişebilir.

- Ayakkabılarınızda sağlanan geçirme direnci inserti türü hakkında daha fazla bilgi için, lütfen üretici veya yetkili temsilcinizi arayınız.
- Güvenlik ayakkabıları yarılanma riskini ortadan kaldırmaz, ancak bir kaza durumunda hasar hafifletir ve azaltır.
- Ayakkabılar, özellikleri çalışma koşullarına uyacak şekilde uzman bir KKD satıcısı ile birlikte seçilmelidir. Seçmeden önce ayakkabının ayarlanmasını öneririz. Mümkünse, ayakkabılar bantlarla veya yapışkanla sıkıştırılmalıdır. Kullanılmış, uygun olmayan ayakkabı, sıkayet için kabul edilmez ve sebep değildir.
- Yeni ayakkabıların dış tabanları, teknik üretilen nedenlerinden dolayı kaygan olabilir. Ayakkabılar, buzdaki su gibi belli maddelerle temas ettiğinde de kaygan olabilir.
- Yeni ayakkabılar sağlandıktan, ayakkabıların ayağa uymaları birkaç gün sürer. Ayakkabılar, ilk giyildiğinde tüm iş günü giyilmelidir.
- Ayakkabıların astar maddeleri testlere dayanarak renk vermemek ve nefes alan maddeler arasında seçilmiştir. Ancak, yalnızca doğal lifler kullanılarak üretilen açık renkli çorapları öneriyoruz.
- Havalandırılabilir çivi tabanı olan ayakkabılar tabanda bulunan diyaframdan keskin nesnelere delebilecek koşullar için uygun değildir. Tabandaki delikler, nefes alabilirliği aksini etkileyebilecektir çamur, kum vb. nedeniyle, ürün esnek olarak iç mekanlarda kullanım için tasarlanmıştır.
- HRO işareti bulunmayan ayakkabı tabanı erimeyen 120°C ısıya dayanabilir.

#### Antistatik özellikler

Maddelerin yutulması veya dumanlardan kaçınmak üzere elektrostatik yüklerin kontrolsüz boşaltılması önemle gereklidir ve bir cihazın elektrik çarpması tehlikesi veya yüksek voltajlı elektrik parçaları varsa, antistatik ayakkabıların kullanılması önerilir. *Antistatik ayakkabıların bir elektrik çarpmasına karşı uygun bir koruma sağlayıp sağlamadığını dikkate almalısınız çünkü direnç yalnızca ayak ve zemin arasındadır.* Elektrik çarpması tehlikesi tamamen önlenmiyorsa, risklerden kaçınmak için ek önlemler gereklidir. Bu önlemler ve aşağıda ayrıntıları verilen önlemler, normal iş kazası önleme programının parçası olmalıdır.

Tecrübeli, antistatik özellikleri sağlamaları için, ürünün içinden geçen boşalma yolunu yalıtım direnci, ürün ömrü boyunca düzenli olarak 1.000 MΩ'dan daha az olması gerektiğini göstermiştir. Yeni bir ürünün yalıtım direncinin minimum değeri 100 kΩ olarak tanımlanmıştır. Bu, elektrikli bir cihaz hasara verebilir bir durumda, elektrik çarpmasına veya kıvılcıklarına karşı 250 V gerilim aralığında koruma sağlar. Kulanıcı, bir ayakkabının belli koşullar altında düşük seviyede koruma sağlayabileceğini ve kullanım ömrü boyunca korumasını sağladığına gereklidir. Kullanıcılar, düzenli olarak ve sık sık kendi yöntemlerini kullanarak yalıtım direnci ölçmelidir.

İ sınıfa ait bir ayakkabı, uzun süre nemli veya ıslak koşullarda kullanılırsa nemi emebilir ve elektrigi iletir.

Bir ayakkabı, yalıtım direncinin artacağı şekilde taban kirlenmesine neden olan koşullarda kullanılıyorsa, kullanıcıyı tehlikeli bir alana girmeye önce ayakkabının yalıtım direncinin kontrol edilmesi.

Antistatik ayakkabıların ayağın, yalıtım direnci, ayakkabıların tarafından sağlanan korumayı engellemeyecektir şekilde olmalıdır.

Tabanın iç kısmı ve kullanıcıların ayağı arasında sıradan bir çoraptan başka yalıtım malzemesi olmaz. Tabanın iç kısmı ve ayak arasında bir iç taban kullanılıyorsa, bu birleşimin direnci gözden geçirilmelidir.

#### ESD

ESD, elektrostatik deşarj anlamına gelir. Bu ayakkabı elektrik yüklemesi ve deşarjına karşı korunan EPA alanlarında kullanılırlar. Ayakkabı çalışanlar antistatik ayakkabılar gibi ancak koruma özellikleri deşarj bileşenlere karşı hasarın önlenmesi için amaçlanmıştır. ESD ayakkabıların elektrik direnci eşik sınırları 100 KΩ – 35 MΩ'dur.

#### Özen ve bakım

- Ayakkabıların kullanımına en kısa sürede başlanmalıdır. Ayakkabıların polietilen yapısı nedeniyle, yaklaşık beş yıl depolandıktan sonra, ayakkabılar kullanılmaya bile taban kirli hale gelir.
- Bir ayakkabı ıfırca veya yumuşak bir bez kullanarak tozu, kiri ve sıçramaları en kısa sürede temizleyin. Alkali temizlik maddelerinden kaçınılmalıdır.
- Yüksek kaliteli ve malzemesi uygun ayakkabı parlatıcı ve kremler kullanıldığında, ayakkabıların kullanım ömrü uzar.
- Nemli ayakkabılar, havayızın özgürce devridaim edilebileceği oda sıcaklığında (+30°C'nin altında) kurutulmalıdır.
- Ayakkabılar rahat şekilde depolanmalıdır ve oda sıcaklığında veya daha düşük bir sıcaklığa ısıtılan kurutulmalıdır. Nem %20 – 60 olmalıdır. Ayakkabılarla sağlanan koruma depolanma için maksimumdur. Kullananın üst kısmına ağır nesnelere konulmaz.
- İç tabanın kurduğundan emin olmak için iç tabanları ayakkabılardan düzenli olarak çıkarılmalı ve gerektiğinde değiştirilmelidir. Ürün özelliklerinin değişmesi için üretici tarafından tanımlanan iç tabanları kullanılmamalıdır. Ayakkabının her bir ögesi için bir iç taban. Ayakkabının tek bir ögesinde birden çok taban kullanılması, ayakkabının özellikleri azaltacaktır.
- İç tabanları, yumuşak deterjan kullanılarak elde yıkanabilir. Düz konumda kurutulmalıdır.
- Gram tabanlı ayakkabılar yıkanma çantasında yumuşak yıkama döngüsü (40°C) kullanılarak bir kaç defa yıkanabilir. Sıkıyım. Makinede yıkanması ayakkabının kullanım ömrünü azaltabilir ve özelliklerini değiştirebilir. Örneğin, antistatik özellikler azalabilir, bu nedenle ayakkabıların su kullanılarak yıkanması önerilmez.
- Kullanma devam etmek mümkünse, hasarlı ayakkabılar onarılmalıdır. Kullanılmış ayakkabılar ev atığıyla atılmalıdır.

Teknik özelliklerden ve imalat hatalarından üretici sorumludur.

#### Üretici / Üreticiler:

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Tel.: +46 (0) 247 360 00

#### Tip inceleme:

ITS Testing Services (UK) Ltd.  
Center Court - Meridian Business Park  
Leicester, LE19 1WD  
United Kingdom  
Onaylanmış kuruluş 0362



ESD  
sarı/siyah

#### Uygunluk Beyanı (AB)

aşağıdaki adresben bulunabilir:  
www.ejendals.com/  
conformity  
Ürün numarası, ürün kutusunun üzerinde ve ayakkabının içinde bulunur